

# TEXAS

## RT 5000

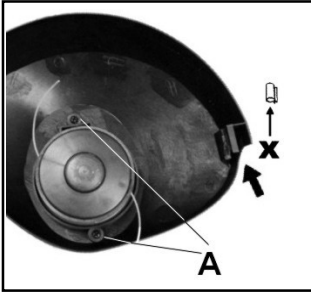


CE

- 
- DK** **Brugsanvisning** Læs instruktionerne, inden maskinen tages i brug!
  - SE** **Bruksanvisning** Läs bruksanvisningen före användning!
  - FI** **Käyttöohjeet** Lue käyttöohjeet ennen käyttöä!
  - NO** **Bruksanvisning** Les bruksanvisningen før bruk!
  - GB** **Operating Instructions** Read operating instructions before use!
  - DE** **Gebrauchsanweisung** Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen !



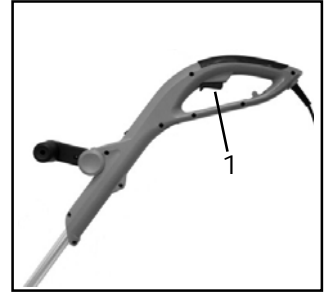
1



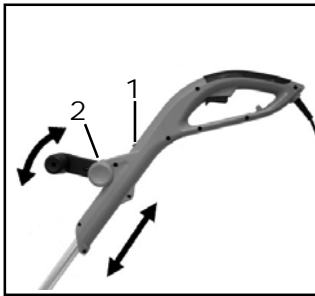
2



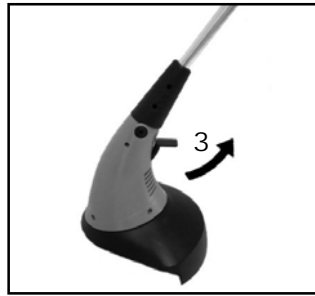
3



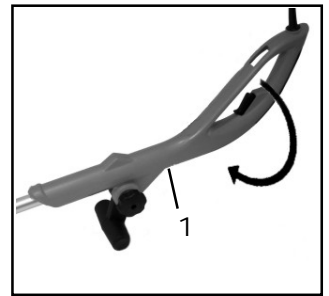
4



5



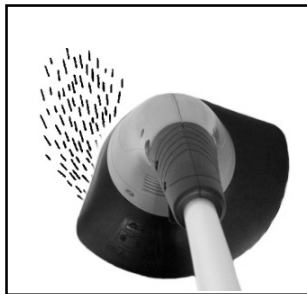
6



7



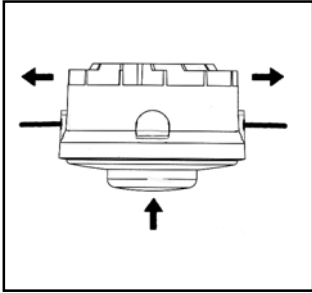
8



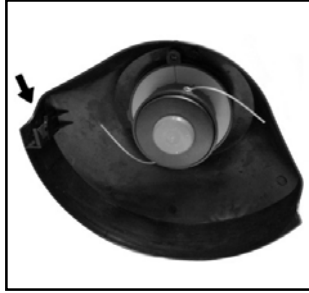
9



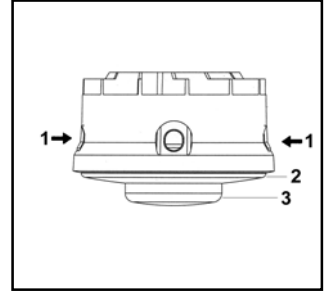
10



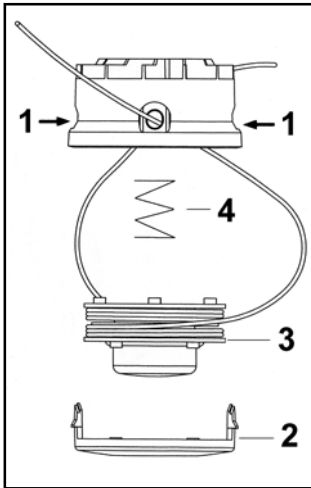
11



12

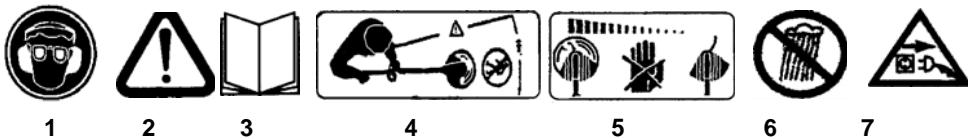


13



Piktogramillustration og forklaring  
Symbolien selitykset  
Illustration and explanation of pictograms

Illustration och förklaring av symboler  
Illustrasjon og forklaring av symboler  
Abbildung und Erklärung der Piktogramme



**DK**

- 1 Brug altid beskyttelsesbriller og høreværn !
- 2 Advarsel!
- 3 Læs instruktionerne, inden maskinen tages i brug!
- 4 Hold øje med andre personer i klippe-zonen!
- 5 Efter-løb på maskinen!
- 6 Brug ikke dette elektriske apparat i fugtigt vejr!
- 7 Tag stikket ud, hvis ledningen bliver beskadiget eller klippet over!

**FI**

- 1 Käytä aina allmä- ja kuulosuojaimia!
- 2 Varoitus!
- 3 Lue käyttöohjeet ennen k
- 4 Pidä muut ihmiset ja kotieläimet vähintään 15 m turvaetäisyydellä trimmerillä työskennellessäsi.
- 5 Terä pyörii vielä, kun moottori on sammutettu.
- 6 Älä käytä tätä sähkökäyttöisistä työvälineistä määrällä ilmalla!
- 7 Irrota pistoke välittömästi, jos verkkojohto on vaurioitunut tai katkennut!

**GB**

- 1 Wear eye and ear protection!
- 2 Warning!
- 3 Read the instructions manual !
- 4 Do not use near animals or other people !
- 5 Caution! Run-on after power off!
- 6 Do not use the tool under wet weather conditions!
- 7 Unplug immediately if the power cord or plug becomes damaged !

**SE**

- 1 Bär alltid ögon- och hörselsky
- 2 Varning!
- 3 Läs bruksanvisningen före användning!
- 4 Inom en omkrets av 15 m från klippstället får varken personer.
- 5 När motorn stängs av fortsätter skärverktyget att rotera en stund.
- 6 Använd inte detta eldrivna redskap i fuktig väderlek!
- 7 Ta genast bort kontakten om sladden skadas eller går av!

**NO**

- 1 Bruk alltid øye- og hørselsvern!
- 2 Advarsel!
- 3 Les bruksanvisningen før bruk!
- 4 Ingen andre enn operatøren må oppholde seg innenfor en omkrets på 15 m!
- 5 Skjæreverktøyet roterer ennå en stund etter at motoren er slått av.
- 6 Ikke bruk dette elektriske redskapet i fuktig vær!
- 7 Trekk øyeblikkelig støpselet ut hvis ledningen er skadet!


**DE**

- 1 Augen- und Gehörschutz tragen!
- 2 Warnung!
- 3 Gebrauchsanweisung lesen!
- 4 Dritte aus dem Gefahrenbereich halten
- 5 Werkzeug läuft nach!
- 6 Dieses Elektrowerkzeug nicht dem Regen aussetzen
- 7 Bei Beschädigung oder Durchschneiden der Anschlussleitung sofort Stecker ziehen!

## 1. Tekniske data

Model	RT 5000 (RT 40 CT)	
Netspænding	V~	230
Netfrekvens	Hz	50
Nominelt forbrug	W	500
Omdrejningstal uden Belastning	min <sup>-1</sup>	10.000
Skærebredde	cm	30
Snortykkelse	m m	1,4
Snorlængde	m	2x4
Trådfremføring		Tast-automatik
Vægt	kg	1,9
Lydtrykniveau	dB (A)	82 (efter EN 786)
Vibration	m/s <sup>2</sup>	0,6 (efter EN 786)

Interferensdæmpning i henhold til EN 55014 og EN 61000.

Beskyttelsesklasse II/VDE 0740 

Red til ændringer i de tekniske data forbeholdes.

Trimmeren er konstrueret i henhold til de seneste forskrifter i VDE 0730 ZP og VDE 0730 del 1:1972 og overholder gældende lovbestemmelser.

## 2. Generelle sikkerhedsforskrifter

Information i henhold til regulativ 3, GSGV om Maskinstøj: Lydtrykniveauet på arbejds-steder kan overskride 86dB(A). Operatøren skal i disse tilfælde have beskyttelse mod støjen (d.v.s. bære høreværn).



**Pas på: Støjbeskyttelse! Vær ved monteringen opmærksom på de regionale forskrifter**

**Advarsel:** Ved anvendelse af elektriske værktøjer skal følgende sikkerheds-foranstaltninger til forebyggelse af elektrisk stød, personskade og brand iagttages. Disse anvisninger skal læses, før maskinen anvendes. Sikkerhedsanvisningerne skal opbevares sikkert.

Maskinen er konstrueret i henhold til den seneste teknologi og de seneste tekniske bestemmelser om sikkerhed. Trods dette kan brug af maskinen indebære fare for tredje person, og kan volde skader på både maskinen og andre objekter.

Brug denne maskine på en sikker og forsvarlig måde og hold maskinen i teknisk god stand i henhold til forskrifterne! Eventuelle fejl, som kan påvirke en sikker anvendelse, skal umiddelbart afhjælpes!

Læs derfor betjeningsvejledningen grundigt igennem, før maskinen tages i brug første gang. Overhold fare og sikkerheds-vejledningen. En tilsidesættelse af denne vejledning kan være livsfarlig. Forskrifterne til forebyggelse af ulykker skal overholdes. Før maskinen tages i brug første gang, skal man sette sig ind i betjeningen og håndteringen.

## 3. Anvendelse

Maskinerne er udelukkende bestemt til klipning af prydplæner, dvs. græskanter. Anden eller over-stigende

anvendelse, som f.eks. klipning af krat og hække eller større græsarealer gælder ikke som værende bestemmelsesmæssig. Producenten / forhandleren påtager sig intet ansvar for enhver personskade og/eller maskinskade, som skyldes uhensigtsmæssigt brug. Brugeren hæfter alene for risikoen! Sikker anvendelse af maskinen betyder også overholdelse af instrukserne i betjeningsvejledningen og overholdelse af instrukser angående service og vedligeholdelse.

Hav altid betjeningsvejledningen med, når maskinen betjenes!

## 4. Sikkerhedsinstruktioner

### A. Generelle instruktioner

1. Skæreværktøjets høje omdrejningstal og strømtilslutningen medfører en vis risiko. Man skal derfor tage særlige sikkerhedsforanstaltninger under arbejdet med græstrimmeren.



2. Tag altid stikket ud af kontakten inden der rengøres og inden maskinen flyttes. Træk altid stikket ud, når trimmeren efterlades uden opsyn. Inden indstilling eller rengøring af apparatet eller kontrol, om tilslutningsledningen er snoet eller beskadiget, skal apparatet frakobles og netstikket trækkes ud.

3. Bed producenten forhandleren om at vise, hvordan man anvender maskinen sikkert.

4. Mindreårige må ikke anvende græstrimmeren. Den må kun videregives (udlejes) til personer, der er fortrolige med dens betjening og husk: betjeningsvejledningen skal altid følge med. Unge under 16 må ikke anvende apparat.

5. Brugeren er ansvarlig for andre personer i apparatets arbejdsområde.

6. Når man arbejder med en græstrimmer, skal man være i god kondition, være udhvilet og ved

- godt helbred. Man skal jævnligt holde en arbejdspause. Husk: Anvend aldrig maskinen efter indtagelse af alkohol eller stoffer, der nedsætter reaktionsevnen.
7. Der må ikke foretages ændringer på maskinen, man må fx ikke udskifte kunststofsnoen med ståltråd, da dette kan medføre fare for sikkerheden. Producenten fralægger sig alt ansvar for skader som følge af ulovlig anvendelse eller ikke tilladte ændringer af maskinen.
8. Det bør undgås at tage trimmeren i brug, hvis personer, især børn, er i nærheden.
9. Der må ikke opholde sig andre personer (børn) eller dyr inden for 15 meters afstand, da sten og lign. kan slynges op af det roterende græshoved.

#### B. Anvendelse

10. Anvend kun græstrimmeren til at skære græs og ukrudt ved mure, under hegn, ved træer og pæle, ved trapper, flise gange og terrasser, under buske og hække, på skrænter, fliserfuger og lign.

#### C. Instruks til sikker brug

11. Til sikker brug anbefales det, at maskinen forsynes via et fejlstrømsrelæ (RCD) med en fejlstrøm på ikke mere end 30 mA. Nærmere oplysninger fås af elinstallatøren.
12. Før arbejdet påbegyndes skal man undersøge, om maskinen fungerer korrekt og er i god stand. Det gælder især tilslutningsog forlænger kabel, stik, kontakt og græshoved.
13. Før brug skal tilslutnings- og forlængerledning undersøges for tegn på beskadigelse eller slitage. Brug ikke græstrimmeren, hvis ledningen er beskadiget eller slidt.



14. Ved beskadigelse af tilslutnings eller forlænger-kabel: Rør ikke ved ledningen, træk straks stikket til forlænger kablet ud.



15. Advarsel! Fare! Skæreværktøjet roterer fortsat, efter at motoren er afbrudt. Pas derfor på, at fingre og fødder ikke kommer til skade.



16. Anvend kun forskriftsmæssige kabler. Stik og koblinger til forlænger kabler skal være stænk-vands beskyttede. Arbejd kun med korrekt beskyttelsesudstyr, og sørg for, at græshovedet sidder godt fast.

17. Der må ikke anvendes beskadigede kabler, koblinger, stik eller græshoveder.



18. Tænd kun for motoren, når hænder og fødder er fjernet fra skæreværktøjet.

19. Brug beskyttelsesbriller eller anden øjenbeskyttelse, lukkede sko med skridsikre sål, handsker, tætsluttende arbejdstøj og høreværn.

20. Uagtsom brug kan ved den roterende klippe-anordning forårsage kvæstelser på hænder og fødder.

21. Hold altid maskinen i et fast greb med begge hænder, og sørg for solidt fodfæste.

22. Arbejd roligt og velovervejeth, kun ved gode lys og sigtforhold og pas på ikke at udsætte andre for fare. Arbejd med omtanke!

23. Forlænger kablet skal lægges således, at det ikke

beskadiges, og man ikke snubler over det.

24. Lad ikke forlænger kablet skure mod kanter, spidse eller skarpe genstande eller beskadiges fx i døre eller vinduer.

25. Ved tilslutningen af maskinen skal beskyttelsesdækslet vende mod brugeren.

26. Man må ikke trække stikket ud ved at trække i kablet. Man skal trække i stikket.

27. Arbejd særlig forsigtigt på terræn med tæt bevoksning eller begrænset udsyn.

28. Lad ikke maskinen stå ude i regnen.

29. Skær ikke vådt græs. Arbejd ikke med græstrimmeren i regnvejrl



30. Forlænger kablet skal holdes således, at det ikke kommer i berøring med den roterende kunststofftråd.

31. Ved kortvarig transport af maskinen fx til et andet arbejdssted: Slip afbryderen.



32. Pas på ikke at skride på skrænter eller på ujævnt terræn.

33. På skrænter skal man arbejde på tværs af hældningen, og vær forsigtig under vending!

34. Pas på ikke at snuble over træstubbe og rødder.

35. Græshovedet skal jævnligt renses for græs.

36. Sørg for jævnligt at efterse græshovedet. Er der mærkbare ændringer (vibrationer, støj), skal man straks afbryde maskinen, holde den i et fast greb og trykke den mod jorden for at bremse græshovedet. Træk derefter stikket ud. Se efter, om græshovedet er beskadiget.

37. Vær forsigtig ikke at komme til skade på den anordning, der tjener til afskæring af tråden. Efter udskiftning af trådspolen eller efter forlængelse af tråden holdes græstrimmeren altid først i normal arbejdsposition, før den tændes.



38. Er græshovedet beskadiget, skal det straks udskiftes selv ved tilsyneladende ubetydelige revner. Et beskadiget græshoved må ikke repareres.

39. Husk at trække stikket ud, før arbejdet afbrydes eller afsluttes. Vedligeholdelse (træk først stikket ud!): Der må kun udføres vedligeholdelsesarbejde, der er beskrevet i betjeningsvejledningen. Ved alt andet arbejde skal man henvende sig til sin forhandler.

40. Køleluftribben i motorhuset skal rengøres ved behov.

41. Anvend kun originale reservedele.

42. Anvend kun originale græshoveder og originale spolen. Isæt aldrig metalliske klippeanordninger.

43. Kunststofdele rengøres med en fugtig klud. Ætsende rengøringsmidler kan beskadige kunststoffet.

44. Trimmeren må ikke spules med vand.

45. Opbevar maskinen forsvarligt et tørt sted.

Vigtigt, for at De ikke skal miste garantien:

- Hold luftindsugningsslidserne rene, damotoren ellers ikke bliver afkølet.

- Der må ikke arbejdes med længere snor end 8,5 cm (= længde fra spole til afskæring kniv).

- Brug kun speciel monofilament og originale spoler med maksimalt 1,4 mm diameter. (Brug venligst kun vor originale nylonsoner.)

- Tryk ikke skærehovedet mod jorden - der ved

**bremser motoren.**

- **Slå ikke skærehovedet mod noget hårdt, da motorakslen derved slås skæv.**

## **5. Montering af beskyttelsesskærmen** (ill. 1)

Anbring beskyttelsesskærmen således på trimmermotorhuset, at begge fremspring på beskyttelsesskærmen ligger i de tilsvarende udskæringer i motorhuset. Drej nu beskyttelsesskærmen 90 grader, indtil den når den rigtige indstilling, som vist på tegningen. Beskyttelsesskærmens fremspring skal gribe ordentligt ind i de tilsvarende fordybninger på motorhuset. Til sidst fastgøres beskyttelsesskærmen ved hjælp af vedlagte skruer.

**Advarsel: Til beskyttelse mod snitkvæstelser på grund af trådafskæringsmekanismen på be-skyttelsessafdækningen er der skubbet en kniv-beskyttelse af plast i en påfaldende lysende farve på knivens blad (X). Denne knivbeskyttelse skal ubetinget fjernes før igangsætning af trimmeren. Knivbeskyttelsen skal opbevares godt og altid anvendes til transport og opbevaring af trimmeren**

## **6. Tilslutning af maskinen** (ill. 2)

Maskinen kan kun tilsluttes enfasede vekselstrøms-net. Den er dobbelt isoleret i overensstemmelse med klasse II VDE 0740 og CEE 20. Før De tager maskinen i brug, bedes De sikre Dem, at elektricitetsnettets spænding svarer til maskinens spænding. Se advarselsskiltet på maskinen.

Minimumtværsnit for forlængerkablet:

1,5 mm<sup>2</sup>

- Stikket på maskinen sættes ind i koblingen på forlængerkablet.
- Før en slynge af forlængerledningen til trækaflastning gennem åbningen i håndtaget og læg den over trækaflastningskrogen.
- Skub slyngen fremad over krogen og træk den ud af håndtaget efter arbejdet. Træk netsnikket ud.

## **7. Tilslutning, afbrydelse** (ill. 3)

Før at betjene trimmeren:

- Sørg for sikkert fodfæste.
- Hold maskinen med begge hænder.
- Stå opret, hold maskinen i et afslappet greb.
- Still ikke græshovedet på jorden.
- Tryk på kontakten.
- Slip kontakten, når maskinen skal afbrydes.

## **8. Omstilling af hældningsvinkel og rørlængde**

Omstilling af rørlængde (figur 4): Tryk på knappen 1 og indstil stngen til den mest bekvemme længde (3 låsepositioner). Tryk på knappen 2 og juster det for-reste håndgreb.

Omstilling af hældningsvinkel: Tryk på knappen 3 (ill. 5). Derved frigøres græshovedet og kan i forhold til stangen sættes i yderligere to positioner.

Den midterste position egner sig til at nå bekvemt un-der forhindringer med trimmeren, f.eks. buske eller bænke. Den nederste position anvendes til kantskæring, som beskrevet i følgende afsnit.

Indstilling til kantskæring: Tryk på knappen 1 og drej håndtaget 180° til stoppet (ill. 6). Håndtaget kan kun drejes 180° med minimal og maksimal rørlængde, dog ikke i den midterste position. Skær kanterne (ill. 7).

## **9. Græstrimming** (ill. 8)

- På mindre plæner føres græstrimmeren jævnt fra side til side - den er ikke egnet til arbejde på større arealer.
- Skær så vidt muligt med venstre halvdel, da det af-klippede græs, støv og opslængede sten og lign, derved slynges fremad, væk fra brugeren.
- De ideelle arbejdsbetingelser opnås ved at holde trimmeren til venstre i en vinkel på ca. 30°.

## **10. Fremføring af snor**

Det skal kontrolleres jævnligt, at nylontråden er fejlfri, og at den når ud til kniven i beskyttelsesskærmen. Hvis ikke det er tilfældet:

Ved svigtende skæreydelse: Tilslut maskinen og hold den hen over græsplænen. Bank græshovedet let mod jorden (ill. 9). Derved fremføres snoren, når snorenderne er mindst 2,5 cm lange. Kortere snorender: Afbryd maskinen, træk stikket ud. Tryk på spolen, til der mærkes modstand, og trak kraftigt i snorenderne (ill. 10). Hvis snorenderne ikke kan ses - se 11. "Udskiftning af snor".

Hvis tråden skulle ske at blive for lang, afkortes den automatisk til den rigtige længde 8,5 cm ved start (ill. 11).

**Obs:** Fjern eventuelle græsrester fra kniven, så dens skæreevne ikke forringes.

**Forsigtig:** Fare for kvæstelser på grund af knivbladet!

## **11. Udskiftning af snor**

Sluk først for apparatet og træk netsnikket ud af kon-takten. Vent, indtil nylontråden er kommet i stilstand. Tryk derefter på de to låse 1 på siden af skærehovedet og fjern skærehovedets låg 2 opad (ill.12). Fjern den tomme trådspole og isæt den nye spole 3 således, at tråderne kommer ud af åbningen på siden af skærehovedet (ill. 13). Vær opmærksom på, at fjederen 4 sidder korrekt under tråds-polen. Sæt derefter låget på igen. Begge låseanordninger skal komme korrekt i indgreb.

## **12. Ved tekniske problemer**

- **Trimmer fungerer ikke:** Undersøg, om der er strøm på (f. eks. ved at forsøge med en anden stikkontakt eller ved hjælp af en spændingsmøler). Hvis trimmer herefter ikke virker, bedes de indlevere maskinen til et fagværksted eller til fabrikkens kundeservice.
- **Linen forsvinder i linespolen:** Tag linesplen ud (efter anvisningen i pkt. 11). Før lineenden gennem en øsken og sæt spolen i igen. Hvis nylonlinen er opbrugt, sæt en ny spole.

Andre reparationsarbejder end de i denne betjenings-vejledning nævnte bør kun udføres af autoriserede fagfolk hhv. af fabrikkens kundeservice.

## **13. Opbevaring**

- Maskinen, specielt køleribberne, rengøres grundigt.
- Apparatet må ikke sprøjtevaskes med vand.



- Maskinen opbevares på et tørt og sikkert sted, så den ikke bruges af uvedkommende (fx børn).

#### **14. Reparatonservice**

---

Reparation af elektrisk udstyr må kun udføres af faguddannet elektriker. Beskriv venligst ved indsendelse til reparation den af Dem konstaterede fejl.

Texas  
Andreas Petersen Højby ApS  
Knullen 2

DK – 5260 Odense S

Tel.: 0045 - 63-9555-55

Fax: 0045 - 63-9555-58

## 1. Tekniska data

Model		RT 5000 (RT 40 CT)
Nom. spänning	V~	230
Nom. frekvens	Hz	50
Effekt	W	500
Varvtal utan belastning	min <sup>-1</sup>	10.000
Klippbredd	cm	30
Trådjocklek	m m	1,4
Trådeserrv	m	2 x 4
Trådframmatning		Vidrörelautomatik
Vikt	kg	1,9
Ljudtrycksnivå	dB (A)	82 (enlighet med EN 786 )
Vibration	m/s <sup>2</sup>	0,6 (enlighet med EN 786)

Störningsskyddad i enlighet med EN 55014 och EN 61000.

Skyddsklass II 

Vi förbehåller oss rätten att ändra de tekniska specifikationerna.

Trimmern är konstruerade efter de senaste bestämmelserna i enlighet med VDE 0730 2ZP och VDE 0730 -1:1972 och överensstämmer helt med bestämmelserna för apparatsäkerhet.

## 2. Allmänna säkerhetsanvisningar

**Information om bestämmelse för maskinbullen 3, GSGV: ljudtrycksnivån på arbetsplatsen kan överstiga 85 dB (A). I sådana fall behöver användaren hörselskydd.**

 **Observera: Bullerskydd! Beakta de regionala föreskrifterna vid idrifttagningen.**

Obs! Vid användning av elverktyg ska följande säkerhetsåtgärder beaktas som skydd mot slag, skade- och brandrisk. Läs och beakta dessa anvisningar innan Du börjar använda apparaten. Förvara säkerhetsanvisningarna väl.

Maskinen har konstruerats enligt senaste teknik och i enlighet med vedertagna tekniska säkerhetsbestämmelser. Ändå kan användning av maskinen innebära risker för användaren eller annan person, även maskinen eller andra föremål kan skadas.

Använd maskinen på ett säkerhetsmedvetet sätt för lämpliga uppgifter endast i tekniskt perfekt skick och med vederbörlig hänsyn till bruksanvisningen! Rätta omedelbart till eller låt rätta till fel som skulle kunna påverka säkerheten på ett olyckligt sätt!

Läs ovillkorligen skötselavvisningen innan trimmern används för första gången. Anvisningar beträffande risker och säkerhet skall ovillkorligen följas. Det kan vara förbundet med livsfarna att inte följa dessa anvisningar. Följ gällande arbetarskydds föreskrifter. Innan första driftsättningen, göra Dig förtrogen med maskinens användning och hantering.

## 3. Tillämpning

Grästrimmern är enbart avsedda för grästrimming vid t.ex. rabatter och gångvägar. Anna användning typ buskröjning, häckklippning etc. är ytterst olämpligt och otillbörlig användning. Tillverkaren / leverantören fransäger

sig ansvar för skador till följd av oriktig användning. Denna risk är helt och hållet användarens ansvar. Korrekt användning av maskinen innebär även att man följer bruksanvisningen och anvisningar för service och underhåll.

Ha alltid bruksanvisningen nära till hands under användningen!

## 4. Säkerhetsanvisningar

### A. Allmänna anvisningar



- Skärverktygets höga varvtal och anslutningen till elnätet medför speciella risker. Därför krävs speciella säkerhetsåtgärder vid arbete med trimmern.
- Dra alltid ut kontakten ur uttaget, innan du utför något arbete på utrustningen, före rengöring och innan du flyttar utrustningen. Tag alltid ut elkontakten, då trimmern lämnas obebakad. Innan Du ställer in eller rengör apparaten, eller när Du kontrollerar om anslutningsledningen har traslat ihop sig eller är skadad, måste du alltid koppla ifrån apparaten och dra ut stickproppen ur nätanlutningen.
- Låt säljaren eller en fackman visa dig trimmers säkra hantering.
- Minderåriga får inte använda trimmern. Trim-mern få endast lämnas (länas ut) till personer som principiellt känner till dess hantering. Skötselavvisningen skall alltid följa med! Det är inte tillåtet för barn och ungdommar under 16 år att använda apparaten.
- Användaren är även ansvarig gentemot tredje part i det område där apparaten arbetar.
- Användaren av trimmern måste vara frisk, utvilad och i god kondition. Lägg in ett lämpligt antal pauser. Det är förbjudet att arbeta under påverkan av alkohol eller droger.
- Ändra inte någonting på trimmern. Skärtråden av plast får inte ersättas av t.ex. ståltråd, detta kan medföra allvarliga skaderisker. För skador som är

en följd av felaktig användning eller otillåtna ändringar på trimmern lämnar företaget tillverkaren inte någon garanti.

8. Undvik att använda trimmern då andre personer befinner sig i närheten, gäller speciellt barn!
9. Inom en omkrets av 15 m från klippstället får varken personer (barn!) eller djur vistas eftersom stenar o.dyl. kan slungas iväg av det roterande trimmerhuvudet.

#### B. Anvisningar för användningen

10. Trimmern får endast användas för att klippa gräs och ogräs vid murar, under staket, vid träd och pålar, vid trappor, gångstigar och terrasser, under buskar och häckar, på lutande underlag mm.

#### C. Instruktioner för säkert handhavande

11. För säkert handhavande rekommenderas att trimmern kopplas till en jordfelsbrytare (RCD) med en brytare på max. 30 mA. Närmare upplysningar lämnar elinstallatören.

12. Före varje arbete skall trimmern kontrolleras med avseende på felfri funktion och föreskrivet, driftsäkert skick. Speciellt viktiga komponenter är nät- och förlängningskabeln, stickkontakten, strömbrytaren och trimmerhuvudet.



13. Före användning, kontrollera förlängningskabel så att den inte är sliten eller skadad på något sätt. Använd ej trimmern när elkabeln/elkablarna är skadade!



14. Vid skador på anslutnings- eller förlängningskabeln: rör inte vid kabeln, dra genast ut förlängningskabelns stickkontakt ur eluttaget!



15. Obs! Risk! När motorn stängs av fortsätter skärverktyget att rotera en stund. Risk för finger- och fotskador!

16. Använd endast kablar som svarar mot föreskrifterna. Stickkontakter och stickförbindningar vid förlängningskablar skall vara stänkvattenskyddade. Trimmern får endast användas med korrekt fastsatt stänkskydd. Kontrollera att trimmerhuvudet sitter fast.



17. Använd inte skadade kablar, stickförbindningar, stickkontakter och trimmerhuvuden.

18. Sätt aldrig igång trimmern om händer eller fötter är nära skärutrustningen.

19. Vid arbete rekommenderas skyddsglasögon eller ögonskydd, slutna skor (ej sandaler) med halksäker sula, åtsittande arbetskläder och hörselskydd.

20. Oaktsamt handhavande kan orsaka skador på händer och fötter ifrån skärutrustningen.

21. Håll alltid trimmern med båda händer. Se till att du står stadigt på ett bra underlag.

22. Arbeta lugnt, med omdöme och endast vid goda ljus- och siktförhållanden. Se till att inte utsätta andra personer för risker!

23. Förlängningskabeln skall dras så att den inte kan skadas och inte medför någon snubbelrisk.

24. Förlängningskabeln får inte skava mot kanter, spetsiga eller vassa föremål, ej heller klämmas in i t.ex. dörr- och fönsterspringor.

25. Vid påslagning av trimmern skall stänkskyddet vara vänt mot kroppen.

26. Stickkontakter får inte dras ur genom att man drar i kabeln utan endast genom att dra i själva kontakten.

27. Arbeta speciellt försiktigt i oöverskådlig, tätbevuxen terräng!

28. Låt inte trimmern stå utomhus vid regn.

29. Klipp inte vått gräs! Är förbjudet att arbeta med trimmern vid regn!



30. Håll förlängningskabeln så att den inte kan beröras av den roterande skärtråden.



31. Om trimmern transporteras en kortare sträcka, t.ex. till ett annat arbetsställe, skall strömbrytaren släppas. Dra ut stickkontakten!

32. Arbeta försiktigt i sluttande och ojämn terräng, halkrisk!

32. Vid klippning i sluttningar skall man förflytta sig i sidled - var försiktig vid vändning!

34. Ge akt på stubbar och rötter, snubbelrisk!

35. Rensa trimmerhuvudet regelbundet från gräs.

36. Kontrollera trimmerhuvudet regelbundet med korta intervaller. Vid märkbara förändringar (vibrationer, oljud) kontrolleras trimmerhuvudet genast: Stäng av trimmern, håll fast trimmern, tryck trimmern mot marken för att bromsa trimmerhuvudet, dra därefter ut stickkontakten. Kontrollera trimmerhuvudet - undersök det med avseende på sprickbildning.

37. Varning! Risk för skada ifrån skärutrustningen vid byte av trimmertråd, spole eller frammatning av tråd. Håll trimmern alltid i rätt arbetsposition efter ev. byte/frammatning innan trimmern åter startas.



38. Skadade trimmerhuvuden skall bytas genast, även vid härfinna sprickor som verkar vara ofarliga. Ett skadat trimmerhuvud kan inte repareras.

39. Dra ut stickkontakten innan arbetet avbryts eller avslutas. Skötsel av trimmern (stickkontakten urdragen!); Utför endast skötselåtgärder som beskrivs i skötselavvisningen. Alla andra arbeten skall utföras av service.

40. Rengör kylflötspringorna i motorhuset vid behov.

41. Använd endast originalreservdelar.

42. Använd endast originaltrimmerhuvudet och originalspolen. Förbjudet att använda skärutrustningen av metall.

43. Rengör plastdetaljer med en fuktad duk. Kraftiga rengöringsmedel kan skada plastmaterialet.

44. Spruta inte vatten på trimmern!

45. Förvara trimmern säkert i ett torrt utrymme.

Viktiga regler som måste följas för att undvika felanvändning och reklamation, som ej omfattas av gällande garantier:

- Håll luftintagsöppningarna fria så att motorn inte överhettas.
- Arbeta inte med längre tråd än som bestäms av kniven.
- Använd endast originaltråd med 1,4 mm diam. på originalspole.
- Tryck inte skärhuvudet mot marken eftersom motorns varvtal då sjunker.
- Utsätt inte skärhuvudet för hårda slag eftersom detta kan skapa obalans i motorn.

#### 5. Montering av trimmerskydd (bild 1)

Placera trimmerskyddet på motorkåpan så att dom 2 styrkanterna i skyddet passar in i spåren på motor-kåpan. Styrkanterna måste

placeras exakt i motsvarande spår på motorlådan och fäst dom bifogade skruvarna. Sätt tillbaks fjädern och spolen. Sätt därefter tillbaka kåpan på trimmerhuvudet.

**Observera:** För att skydda mot skärskador genom trädavskärningsmekanismen vid skydds-plåten har ett plastknivskydd i iögonfallande lysfärg skjutits över knivens klinga på Er grästrimmer (X). Detta knivskydd måste absolut tas bort innan trimmern tas i drift. Spara knivskyddet och använd det alltid vid transport eller förvaring av trimmern.

## 6. Elektrisk anslutning av trimmern (bild 2)

Produkten kan bara drivas av enfas växelström. Den är skyddsisolerad enligt klass II VDE 0740 och CEE 20 och kan därför kopplas till kontakter utan jord. Före inkoppling bör kontrolleras att nätspänningen överensstämmer med uppgifterna på produktens typskylt.

Minsta kabelarea för förlängningskabeln:

1,5 mm<sup>2</sup>

- Anslut trimmers stickkontakt till förlängningskabelfns uttag.
- Stick en ögla av förlängningsledningen till dragavlastningen genom öppningen i greppet och lägg den över dragavlastningshaken
- Efter arbetet skjuter Ni öglan framåt över haken och drar den ur greppet. Dra ur nätstickproppen.

## 7. På- och frånslagning (bild 3)

Start av trimmern:

- Stå stadigt.
- Håll trimmern med båda händer.
- Stå upprätt, håll trimmern avslappnat.
- Trimmer huvudet får inte vidröra marken!
- Tryck på strömbrytaren.
- Släpp strömbrytaren för att stoppa trimmern.

## 8. Skärvinkel och höjd justeras

Höjdinställning (bild 4): Tryck in knapp 1 och justera längden på skaffet till lämpligast höjd av dom tre möjliga inställningarna. Tryck knapp 2 och justera främre handtaget vid behov.

Skärvinkelinställning: (bild 5) Tryck in knapp 3 för att frigöra trimmerhuvudet - det kan nu ställas in i två olika positioner. Det mellersta läget är lämpligt när man bekvämt vill nå under hinder med trimmern, som t.ex. buskar eller sittmöbler.

Det nedre läget behövs vid kantklippning, så som beskrivs i nedanstående stycke.

Inställning för kantklippning: Tryck på knapp 1 och vrid handtaget 180° fram till stoppet (bild 6). Handtaget kan dock endast vridas 180° i den minimala och maximala rörlängden, inte i det mellersta läget. Klipp kanterna (bild 7).

## 9. Gräsklippning (bild 8)

- För trimmern fram och tillbaka med jämna rörelser på mindre gräsytor. Använd inte trimmern för att klippa större gräsmattor.
- Skär om möjligt med vänstra halvan. Detta gör att gräsklipp, damm och grus m.m. slungas framåt, bort från användaren.
- Det bästa resultatet uppnås genom att hålla trimmern i

30 graders vinkel mot vänster.

## 10. Justering av skärtråden

Kontrollera regelbundet att nylontråden är felfri och att den når ut till skärbladet i kåpan. Om inte:

När skäreffekten sjunker: Starta trimmern och håll den över en gräsmatta. Tryck trimmerhuvudet kortvarigt mot marken (bild 9). Skärtråden justeras genom trycket mot trimmerhuvudet om trådänden(arna) är minst 2,5 cm lång(a). Om trådänden(arna) är kortare: Stäng av trimmern, dra ut stickkontakten. Tryck in insatsen med trädspolen till stopp och dra kraftigt i trådänden(arna) (bild 10). Om trådänden(arna) inte längre syns, se 11. (Byte av spole).

Med denna kniv skärs skärtråden av till bästa klipplängd 8,5cm om den matas ut för långt (bild 11).

**Obs!** Tag bort gräsresterna från kniven, så att dess effekt inte försämras.

**Varning:** Skaderisk genom skärklingan

## 11. Byte av spole

Frånkoppla först apparaten och dra ur nätstick-proppen. Vänta tills nylontråden stannar. Tryck då på de båda föreglingarna 1 på skärhuvudets sida och ta av skärhuvudlocket 2 uppåt (bild 12). Ta ur den tomma trädspolen och sätt i den nya spolen 3 så, att var sin trådända sticker fram ur utgångsöglan på skärhuvudets sida (bild 13). Se till att fjädern 4 sitter korrekt under trädspolen. Tryck sedan på locket igen. Båda föreglingarna måste haka i korrekt.

## 12. Felsökning

- **Trimmer går inte:** Kontrollera, är det spännings förande? (genom att prova en annan elplugg eller med hjälp av en voltmätare). Går den fortfarande inte bör du lämna in den till en specialverkstad eller till kundservice för kontroll.
- **Avklippt tråd åker in i spolen:** Tag bort spolen (se punkt 11), för trådänden genom metallhålet i spolen och sätt tillbaka spolen. Om tråden är slut sätt i ny spole med tråd.

Reparationer som inte nämns i denna bruks-anvisning får du aldrig utföra själv. Dessa får endast utföras av specialverkstäder eller av vår kundservice.

## 13. Förvaring

- Trimmer rengörs noggrant, speciellt kylflut-springorna.
- Använd inget vatten vid rengöring.
- Förvara trimmern på ett torrt och säkert ställe. Skydda trimmern mot obehörig användning (t.ex. barn).

## 14. Reparation och service

Reparationer på elektriska redskap bör utföras endast av fackmän.

Texas

Andreas Petersen Højby ApS

**Knullen 2**

**DK – 5260 Odense S**

Tel.: 0045 - 63-9555-55

Fax: 0045 - 63-9555-58

## 1. Tekniset tiedot

Malli		RT 5000 (RT 40 CT)
Nimellisjännite	V~	230
Nimellistaajuus	Hz	50
Nimelliskulutus	W	500
Kierrosluku ilman kuormitusta	min <sup>-1</sup>	10.000
Leikkausleveys	cm	30
Langan paksuus	mm	1,4
Kelassa siimaa	m	2 x 4
Langan esiintuonti		Näppäilyautomaatiikka
Paino	kg	1,9
Äänipaineen taso mukaan EN 27917	dB (A)	82 (EN 786)
Tärinä mukaan ISO 7916	m/s <sup>2</sup>	0,6 (EN 786)

EMC-suojaus normien EN 55014 ja EN 61000 mukaisesti.


Suoja luokka II 

Oikeudet teknisiin muutoksiin pidätetään.

Viimeistelijä on suunniteltu seuraavien standardien uusimpien määräysten mukaisesti: VDE 0730 Z2P ja VDE 0730-1:1972. Lisäksi se täyttää voimassa olevat lupamääräykset.

## 2. Yleiset turvallisuusmääräykset

**Konedirektiivin GSGV: n kolmannen pykälän tietosisältö:** Äänipaineen taso työpaikalla voi ylittää **85 dB (A)**. Käyttäjän on näissä tapauksissa suojauduttava melulta (eli käytettävä kuulosuojaimia).

 **Huomio: Suojelu melulta! Huomioi käyttöönotossa alueelliset määräykset.**

**Varoitus:** Sähkötyökaluja käytettäessä on seuraavat turvallisuustoimet huomioitava sähköiskujen, henkilövahinkojen ja palojen ehkäisemiseksi. Nämä ohjeet on luettava ennenkuin kone otetaan käyttöön. Turvallisuusmääräykset on säilytettävä turvallisuudessa paikassa.

Kone on suunniteltu uusimman teknologian ja uusimpien teknisten turvallisuusmääräysten mukaisesti. Siitä huolimatta koneen käyttö saattaa aiheuttaa vaaraa ulkopuoliselle henkilölle ja vahinkoja sekä koneelle että muille kohteille.

Käytä tätä konetta turvallisella ja varmalla tavalla sekä pidä se hyvässä teknisessä kunnossa ohjeiden mukaisesti! Mahdollinen vika, joka mahdollisesti vaikuttaa koneen turvalliseen käyttöön, on heti korjattava!

Lue perusteellisesti läpi käyttöohjeet, ennenkuin ensimmäistä kertaa otat koneen käyttöön. Noudata vaara- ja turvallisuusohjeita. Näiden ohjeiden laiminlyöminen voi olla hengenvaarallista. Tapaturmien ehkäisemiseksi tarkoitettuja ohjeita on noudatettava. Ennen koneen käyttöönottoa on perhdyttävä koneen käyttöön jakäsitteilyyn.


## 3. Käyttö

Koneet on poikkeuksetta tarkoitettu nurmikoiden reunojen viimeistelyyn. Muu tai ylimääräinen käyttö, esimerkiksi kasvien tai suurien ruohoalueiden leikkaaminen, ei ole

voimassa olevien määräysten mukaista. Valmistaja / myyjä ei ota vastuuta henkilö- tai konevahingosta, joka johtuu ohjeidenvastaisesta käytöstä. Käyttäjä vastaa sellaisista riskeistä. Koneen turvallinen käyttö tarkoittaa sekä käyttöohjeiden että huolto- ja kunnossapito ohjeiden noudattamista. Pidä käyttöohjeet aina mukanas kun käytät konetta!

## 4. Turvallisuusohjeet

### A. Yleiset ohjeet

-  Leikkaustyökalun korkea kierrosluku ja verkko-kytkentä aiheuttavat tietyn riskin. Siksi on ryhdyttävä tiettyihin turvallisuustoimenpiteisiin viimeistelijällä työskentelyn ajaksi.
- Irrota aina koneen pistoke ennen puhdistusta tai siirtoa. Muista tehdä se aina, kun jätät koneen valvonnastasi. Ennen laitteen säätöä tai puhdistusta tai ennen tarkastusta, ettei liitäntäjohto ole solmussa tai vahingoittunut, on laite sammutettava ja pistotulppa irrotettava.
- Pyydä valmistajaa/myyjää näyttämään, miten konetta käytetään turvallisesti.
- Alaikäiset eivät saa käyttää viimeistelijää. Se voidaan kuitenkin antaa (vuokrata) henkilöille, jotka ovat tietoisia sen oikeasta käytöstä. Muista aina laittaa käyttöohjeet mukaan. Alle 16-vuotiaat nuoret eivät saa käyttää laitetta.
- Laitteen käyttäjä on vastuussa laitteen työalueella oleskelevien turvallisuudesta.
- Viimeistelijällä työskenneltäessä on oltava hyvässä kunnossa, virkeä ja terve. Taukoja on pidettävä säännöllisesti. Muista: Älä ikinä käytä konetta alkoholin tai sellaisten aineiden alaisena, jotka heikentävät reaktiokykyä.
- Koneeseen ei saa tehdä muutoksia. Esimerkiksi muovilangan tilalle ei saa vaihtaa teräslankaa,

koska tällainen muutos lisää onnettomuusriskiä. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat luvattomasta käytöstä tai luvattomista koneen muutoksista.

8. Vältä käyttämästä viimeistelijää, jos muita henkilöitä, etenkin lapsia, on lähettyvillä.
9. Muut henkilöt (lapset) eivät saa olla lähempänä kuin 15 metrin etäisyydellä, koska pyöriva pää saattaa singota kiviä tai vastaavia esineitä ympäristöön.

#### B. Käyttö

10. Käytä viimeistelijää ainoastaan seinien, pensaiden, puiden, pilareiden, rappujen, hiekkakäytävien ja pensaikkojen reunalla sekä liuskoilla ja vastaavissa kohteissa kasvavan ruohon leikkaamiseen.

#### C. Ohjeet koneen turvalliseen käyttöön

11. Käytä maadoitettua seinärasiaa. Sähköläitoksia antaa tarkempia tietoja.
12. Ennen töiden aloittamista on tarkistettava koneen kunto ja sen toimivuus. Tämä koskee erityisesti liitäntä- ja jatkoapeleita, pistokkeita ja leikkuupäätä.
13. Liitäntä- ja jatkojohtojen kunto on tarkistettava ennen koneen käyttöönottoa. Älä käytä konetta, jos johto on vaurioitunut tai kulunut.
14. Älä koske konetta, jos liitäntä- tai jatkojohto on vaurioitunut! Vedä heti jatkojohdon pistoke irti!
15. Varoitus! Leikkauspää pyörii senkin jälkeen, kun moottori on sammutettu. Pidä huolta siitä, etteivät sormet tai jalat vahingoitu.
16. Käytä ainoastaan määräysten mukaisia johtoja. Pistokkeiden ja liitosten on oltava roiskesuojattuja. Käytä oikeita suojaravasteita ja huolehdi siitä, että leikkuupää on kunnolla kiinnitetty.
17. Vaurioituneita kaapeleita, jatkojohtoja, pistokkeita tai leikkuupäitä ei saa käyttää.



18. Käynnistä moottori ainoastaan kun kätesi ja jalkasi ovat riittävällä etäisyydellä.
19. Käytä suojalaseja tai muita silmiä suojaavia tarvikkeita, liukusteella varustettuja suojaasappaita, työkasineita, tiiviitä työvaatteita ja kuulosuojaimia.
20. Koneen varomaton käyttö saattaa aiheuttaa vahinkoja käsille ja jaloille.
21. Pidä aina koneesta kiinni molemmilla käsillä ja huolehdi siitä, että jalkasi ovat tukevalla alustalla.
22. Työskentele erityisen varovaisesti ainoastaan riittävän valaistuksen aikaan jahuolehdi siitä, ettei vaaraa aiheudu muille. Käytä tervettä järkeä!
23. Jatkojohdot on sijoitettava siten, etteivät ne vaurioitu ja siten ettei niihin kompastuta.
24. Varo ettei jatkojohto hankaudu teräviin reunoihin tai vaurioidu oven- tai ikkuna aukoissa.
25. Kun kone kytketään verkkoon, on käyttövarsi suunnattava käyttäjään päin.
26. Pistoketta ei saa irrottaa vetämällä johdosta, vaan on vedettävä pistokkeesta käsin.
27. Työskentele erityisen varovaisesti kohteissa, joissa on tiheä kasvu tai rajattu näköala.
28. Älä jätä konetta sateeseen!
29. Älä leikkaa märkää ruohoa! Älä käytä konetta sateella!

30. Jatkojohto on sijoitettava siten, ettei se pääse kosketukseen pyörivän muovilangan kanssa.

31. Kun siirrit koneen paikasta toiseen, muista kytkeä se pois päältä.



32. Huolehdi siitä, ettet liukastu rinteessä tai epätasaisessa maastossa.
33. Rinteissä on työskenneltävä poikkisuuntaan varteen nähden. Varo erityisesti kääntötilanteissa!
34. Varo ettet kompastu puunkantoihin tai juuriin.
35. Leikkuupää on puhdistettava ruohosta säännöllisesti.
36. Muista huolehtia leikkuupään kunnosta säännöllisesti. Mikäli esiintyy huomattavia ilmiöitä, kuten tärinää ja melua, on kone sammutettava heti, pidettävä tiukassa otteessa ja painettava maahan leikkuupään pysäyttämiseksi. Vedä sen jälkeen pistoke irti. Tarkista onko leikkuupää vahingoittunut.

37. Varo ettet vahingoita itseäsi laitteella, joka on tarkoitettu langan leikkaamiseen. Lankakelan vaihdon tai sen pidentämisen jälkeen on kone pidettävä normaalissa työskentelyasennossa ennen käynnistämistä.



38. Mikäli leikkuupää on vahingoittunut, se on heti vaihadettava, paitsi jos naarmut ovat vähäisiä. Vaurioitunutta leikkuupäätä ei saa korjata.
39. Muista irrottaa pistoke aina kun työ keskeytyy tai on tehty. Kunnossapito (irrotta pistoke ensin!): Huoltotoitit saa suorittaa ainoastaan ohjekirjan mukaisesti. Kaikissa muissa tilanteissa on käännyttävä myyjän puoleen.
40. Moottorisuojan jäähäytysrimat on puhaistettava tarvittaessa.
41. Käytä ainoastaan alkuperäisiosia.
42. Käytä ainoastaan alkuperäisiä leikkuupäitä ja lankakeloja. Älä koskaan laita metallisia leikkuuosia tilalle.
43. Muoviosat puhdistetaan puhtaalla liinalla. Syövyttävät puhdistusaineet saattavat vahingoittaa muoviosia.
44. Viimeistelijää ei saa puhdistaa vettä ruiskuttamalla.
45. Säilytä kone turvallisesti ja kuivassa paikassa.

Tärkeitä asioita takuun säilyttämiseksi:

- Pidä tuuletusaukot puhtaina, muuten moottori ei saa jäähdytystä tarpeeksi.
- Yli 8 cm pitkää lankaa ei saa käyttää (pituus lasketaan kelan reunasta leikkaavaan kohtaan).
- Käytä ainoastaan punomatonta lankaa ja alkuperäiskeloja, joiden lanka on halkaisijaltaan 1,4 mm. (Käytä mieluummin meidän alkuperäisiä muovilankojamme.)
- Älä paina leikkuupäätä maata vasten, koska silloin moottori hidastuu ja pysähtyy.
- Älä lyö leikkuupäätä kovasti kovaa vastaan, koska moottorin akseli voi vinoutua.

#### 5. Suojavarjostimen asennus (kuvat 1)

Asenna suojavarjostin viimeistelijän moottorirunkoon siten, että varjostimen molemmat ulokkeet menevät moottorirungossa oleviin vastaaviin uriin. Vedä suojavarjostinta 90 astetta kunnes se saavuttaa oikean asentonsa (katso piirrosta). Suojavarjostimen ulokkeet on laitettava kunnolla kiinni moottorirungossa oleviin vastaaviin uriin. Lopuksi kiinnitetään suojavarjostin mukana seuraavilla ruuveilla.

**Huomio:** Nurmikkotrimmerisi langanleikkauslaitteen leikkausterän päälle on vedetty huomiota herättävä loistava suojamuovi viiltohaavojen estämiseksi. Tämä teränsuojus on irrotettava välttämättä ennen trimmerin käyttöönottoa. Säilytä teränsuojus hyvin ja käytä sitä aina, kun kuljetat laitetta paikasta toiseen tai säilytyksessä.

## **6. Koneen liittäminen verkkoon** (kuva 2)

Kone voidaan liittää ainoastaan 1-vaihe vihtovirtaverkkoon. Se on kaksoiseristetty normien VDE 0740 luokka II ja CEE 20 mukaisesti ja sitä voidaan siksi käyttää ilman maadoitusta. Ennen kuin otat koneen käyttöön sinun täytyy tarkistaa onko verkkojännite sama kuin koneen tarvitsema jännite. Katso koneessa oleva varoituskilpi!

Jatkojohdon minimipoikkileikkauspinta-alat:

1,5 mm<sup>2</sup>

- Koneen pistoke liitetään jatkojohdon pistokerasiaan.
- Tee pidennysjohtoon lenkki keventämään vetoa, johda se kahvan aukon läpi ja ripusta vedonkevennyskoukkuun.
- Työnnä lenkki työn jälkeen eteen koukun yli ja vedä se ulos kahvasta. Vedä virtapistoke irti.

## **7. Käynnistys ja pysäytys** (kuva 3)

Kun käytät viimeistelijää:

- Huolehdi hyvästä jalkaotteesta
- Pidä konetta molemmin käsin.
- Seiso pystysuorassa ja pidä kone rauhallisessa oteessa.
- Älä laita leikkuupäätä maata vasten.
- Paina kytkintä
- Irrota ote kytkimestä koneen pysäyttämiseksi.

## **8. Kaltevuuskulman ja putken pituuden säätö**

Putken pituuden säätö (kuva 4): Paina nuppia 1 ja säädä varren pituus sopivaksi (3 lukitusasentoa). Paina nuppia 2 ja säädä etukädensija.

Kaltevuuskulman säätö (kuva 5): Paina nuppia 3 - siimaleikkuri vapautuu. Säädä se sopivaan asentoon. Laitteessa kaksi säätöasentoa.

Keskiasento soveltuu käytettäväksi esteiden, kuten esim. puskien ja istuimien alla leikkaukseen.

Ala-asentoa käytetään reunojen leikkaukseen, kuten seuraavassa kappaleessa on kuvailtu.

Säätö reunojen leikkausta varten: Paina nappia 1 ja kierrä käsikahvaa 180° vasteeseen asti (kuva 6). Kahvaa voidaan kääntää 180° vain putken pituuden ollessa minimi- tai maksimiasennossa, ei keskiasennossa. Reunojen leikkaus (kuva 7).

## **9. Nurmikon viimeistely** (kuva 8)

- Pienillä nurmikoilla viimeistelijää liikutetaan tasaisesti sivusta sivuun. Sitä ei ole tarkoitettu suurien pinta-alojen leikkaamiseen.
- Leikkaa mikäli mahdollista koneen vasemmalla puoliskolla, jolloin leikattu ruoho, roska ja irtonaiset pikkukivet lentävät eteenpäin, käyttäjältä pois päin.
- Ihanteelliset työskentelyolosuhteet saadaan aikaan kun viimeistelijä pidetään vasemmalla noin 30 asteen kulmassa.

## **10. Langan syöttäminen**

Muovilangan virheettömyys on säännöllisesti tarkistettava ja että se ulottuu suojavarjostimessa olevaan terään saakka. Mikäli näin ei ole:

Jos leikkuuteho huononee: Käynnistä trimmeri ja pidä nurmikon päällä. Kosketa siimaleikkurilla maahan (kuva 9). Maahan koskettamalla syötetään siimaa, kun siimanpää(t) on vähintään 2,5 cm pitkä(t). Jos siimanpää(t) on lyhyempi (lyhyemmät): Pysäytä trimmeri, vedä pistoke irti. Paina siimakelaa vasteeseen saakka ja vedä siimanpää(t)-pää(t) voimakkaasti (kuva 10). Jos siimanpää(t)-pää(t) ei ole näkyvässä, ks. kohta 11 "Langan vaihto".

Mikäli lanka jää liian pitkäksi se katkaistaan auto-maattisesti oikeaan pituuteen 8,5 cm koneen käynnistyessä (kuva 11).

**Huom!** Poista mahdolliset ruohonjätteet terästä leikkaustehoon säilyttämiseksi.

**Varo:** Leikkausterä voi aiheuttaa vammoja

## **11. Langan vaihto**

Sammuta kone ensin ja vedä virtapistoke irti. Odota, kunnes nailonlanka on pysähtynyt. Paina sitten molempia leikkuupään sivussa olevia lukituksia 1 ja irrota leikkuupään kansi 2 ylöspäin (kuva 12). Poista tyhjä lankapuola ja aseta uusi puola 3 sisään siten, että aina yksi langanpää on ulkona leikkuupään sivulla olevasta poistosilmukasta (kuva 13). Huomioi, että jousi 4 istuu asianmukaisesti lankapuolan alla. Paina kansi jälleen kiinni. Molempien lukituskien on lukkiuduttava kunnolla.

## **12. Tekniset ongelmat**

- **Viimeistelijä ei toimi:** Tarkista saako kone virtaa (esimerkiksi kokeilemalla toista pistokerasiaa tai jännitemittarin avulla). Mikäli viimeistelijä ei vielä kukaan toimi on kone vietävä ammattikorjaamoon tai tehtaan asiakaspalveluun.
- **Lanka häipyä lankakelaan:** Poista lankakela (kohdassa 11 olevan ohjeen mukaisesti). Vie langanpää aukosta ja asenna kela uudelleen. Mikäli muovilanka on loppuunkulunut, asenna uusi kela tai kasetti.

Muut korjaustoimenpiteet kuin tässä käyttöohjeessa mainitut on teettävä valtuutetulla korjaamolla tai tehtaan asiakaspalvelulla.

## **13. Säilytys**

- Kone ja erityisesti jäähdytysrimat on puhdistettava perusteellisesti.
- Älä käytä vettä laitteen puhdistuksessa.
- Kone on säilytettävä kuivassa ja turvallisessa paikassa asiattomien (esimerkiksi lasten) ulottumattomissa.

## **14. Korjaukset**

Sähkökäyttöisten työvälineiden korjaus on annettava pätevän sähköasentajan tehtäväksi.

Texas

Andreas Petersen Højby ApS

Knulle 2

DK – 5260 Odense S

Tel.: 0045 - 63-9555-55

Fax: 0045 - 63-9555-58

## 1. Tekniske data

Modell		RT 5000 (RT 40 CT)
Nominell spenning	V~	230
Nettfrekvens	Hz	50
Nominell effekt	W	500
Turtall uten belastning	min <sup>-1</sup>	10.000
Snittbredde (tråd)	cm	30
Skjæretråd diameter	m m	1,4
Trådforrå	m	2 x 4
Trådframmating		automatisk
Vekt	kg	1,9
Lydtrykknivå L <sub>PA</sub>	dB (A)	82 (etter EN 786)
Vibrasjon	m/s <sup>2</sup>	0,6 (etter EN 786)

Støydempet i samsvar med EN 55014 og EN 61000.

Sikkerhetsklasse II 


Vi forbeholder oss retten til å endre tekniske spesifikasjoner.

Trimmers er produsert i samsvar med gjeldende forskrifter it VDE 0730 Z2P og VDE 0730 del 1:1972 og oppfyller bestemmelsene om sikkerhet av utstyr.

## 2. Generelle sikkerhetsforskrifter

**GGGVs norm 3 om maskinstøy: lydtrykknivået på arbeidsområdet kan overskride 85 dB (A). I så tilfelle må brukeren beskytte seg mot støy (ved. f. eks. å bruke hørselsvern).**

**OBS: Støyvern ! Ta hensyn til de regionale forskrifter når du tar maskinen i drift.**

 **Obs:** Ved bruk av elektroverktøy skal følgende forholdsregler følges for å unngå fare for elektrisk støt, skader og brannfare. Les og følg sikkerhetsforskriften nøye. Sikkerhetsinstruksjonene bør oppbevares godt.

Trimmers er konstruert it den nyeste teknologien og is samsvar med gjeldende tekniske sikkerhetsforskrifter. Bruk av trimmers innebærer likevel en viss risiko for brukeren eller tredjemann, og kan forårsake skader på maskinen eller andre gjenstander.

Bruk kun trimmers på en sikkerhetsmessig forsvarlig måte til spesifiserte arbeidsoppgaver, og sørg for at den alltid er i perfekt teknisk stand. Følg bruksanvisningen nøye! Reparerer eller få reparert eventuelle feil som kan sette sikkerheten i fare!

Les bruksanvisningen igjennom før maskinen tas i bruk for første gang. Vær spesielt oppmerksom på fare og sikkerhetsveiledningene. Det kan være livsfarlig å ignorere sikkerhetsveiledningene. Forskrifter som gjelder for forebygging av ulykker må følges. Før første gangs gjøre deg kjent med betjening og behandling av maskinen.

## 3. Bruksområder

Maskinene er utelukkende bestemt til å klippe gressplenkanter. Enhver form for anvendelse som går utover dette, det være seg enten klipping av hekker, busker eller større

gressplenarealer, regnes som ikke bestemmelsesmessig. Produsenten/forhandleren påtar seg intet ansvar for person og/eller materielle skader som skyldes feil bruk. Brukeren er selv eneansvarlig for en slik risiko. Riktig bruk av trimmers omfatter også at bruksanvisningen følges nøye og at service- og vedlikeholdsinstruksene blir overholdt. Ha alltid bruksanvisningen for hånden under bruk!

## 4. Sikkerhetsveiledningen

### A. Generelle Veiledningen

1. Strømtilkoblingen og det høye turtallet på maskinen innebærer faremomenter som gjør det helt nødvendig med spesielle sikkerhetstiltak.
2. Trekk alltid ut støpselet av stikkkontakten før du utfører service- eller vedlikeholdsarbeid. Trimmeren skal alltid koples fra nettet når den etterlates uten tilsyn.
3. La selgeren eller en fagmann vise deg hvordan du omgås plentrimmeren på en trygg og sikker måte.
4. Mindreårige må ikke bruke trimmeren. Trimmeren må bare gis videre (leies ut) til personer som er fortrolig med denne typen utstyr. La alltid bruksanvisningen følge maskinen!
5. Husk at du som bruker er ansvarlig for andre som befinner seg i arbeidsområdet.
6. Den som arbeider med plentrimmer må være i god form, uthvilt og med god kondisjon. Legg inn tilstrekkelig med arbeidspausser. Arbeid aldri under påvirkning av alkohol eller andre rusmidler.
7. Det må ikke foretas endringer på maskinen, som f. eks. å erstatte nylonsnoren med ståltråd det kan sette sikkerheten i fare. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for skader som er oppstått som følge av ombygging eller av at maskinen er blitt brukt til andre formål enn det den er bestemt for.
8. Trimmeren bør ikke brukes når andre personer, særlig barn, befinner seg i nærheten.



9. Ingen andre enn operatøren må oppholde seg innenfor en omkrets på 15 m. Steiner o.a. kan bli slynget avsted av det roterende klippodet.

## B. Bruksområder

10. Trimmeren skal bare brukes til klipping av gress og ugress ved murer, under gjerdet, rundt trær og stenger, i trapper, helleveier og terrasser, under busker og hekker, i skråninger, i hellefuger o. a.

## C. Anvisninger angående sikker drift

11. Til en sikker drift anbefaler vi å tilslutte maskinen via en feilstrømbeskyttelseskontakt (RCD) med en feilstrøm på ikke mer enn 30 mA. El-instal-latøren gir nærmere opplysninger.

12. Kontroller hver gang før arbeidet tar til at trim-meren fungerer som den skal og ellers er i for-skriftsmessig stand. Spesielt viktige er strøm og skjøteledningen, stikkkontakten, bryteren og klippodet.

13. Hver gang du skal bruke maskinen, kontroller nettledningen og forlengelsesledningen om de evt. har fått beskadigelser eller er blitt gammel og utbrukt. Gresstrimmeren må ikke brukes når ledningene er skadet eller utbrukt.

14. Ved gjennomskjæring av nettleddingen under arbeidet må du straks kople ledningen fra nettet. **LEDNINGEN MÅ IKKE BERØRES FØR DEN ER KOPLKET FRA NETTET.**

15. Obs! Fare! Skjæreværktøyet roterer en nå en stund etter at motoren er slått av. Fare for skader!

16. Bruk bare ledninger som stemmer med forskrif-tene. Stikkkontakten og støpslet på skjøteled-ningen må være sprøytevannsikret. Trimmeren må bare brukes med feilfritt beskyttelsesdeksel. Påse at klippodet sitter fast.

17. Skadede ledninger, koblinger, stikkontakter og klippoder må ikke brukes.

18. Motoren må kun innkobles når hender og føtter er utenfor rekkevidden av klippeverktøyene.

19. Bruk vernebriller eller annen øyebeskyttelse, lukkede sko med gripesåle, tettstående arbeidsklær og hørselsvern.

20. Gjennom uaktsom bruk kan hender og føtter komme i kontakt med roterende skjære-elementer og forårsake personskade.

21. Hold alltid trimmeren fast med begge hender og sørg for å innta en fast og stødig stilling.

22. Arbeid rolig og overlatt, og bare ved gode lys- og synsforhold. Sett ikke andre i fare! Arbeid hensynsfullt!

23. Legg skjøteledningen slik at den ikke blir skadet og du ikke snubler i den.

24. La ikke skjøteledningen skure over kanter eller skarpe, spisse gjenstander. Ledningen må heller ikke komme i klemme, f. eks. i døråpninger og vinduer.

25. Når trimmeren slås på, må beskyttelsesdekslet vende mot kroppen.

26. Stikkkontakten skal ikke dras ut ved å trekke i ledningen.

27. I uoversiktlig og tett bevokst terreng må det vises spesiell forsiktighet.

28. La ikke trimmeren stå ute i regnet!



29. Skjær ikke vått gress! Trimmeren ikke brukes i regnvær!

30. Hold skjøteledningen slik at den ikke kommer i kontakt med den roterende klipptråden.



31. Slipp bryteren når trimmeren skal transporteres over korte avstander, f. eks. fra et arbeidssted til et annet, trekk stikkkontakten.

32. Vær forsiktig i skråninger og i ujevnt terreng. Snublefare!

33. I skråninger bør man bare klippe langsetter skråningen. Vær forsiktig når du skal snu.

34. Vær oppmerksom på trestubber og røtter. Snublefare!

35. Rengjør klippodet regelmessig for gress.

36. Kontroller klippodet regelmessig med korte intervaller. Ved tydelige forandringer (vibra-sjoner, lyder): Skru av trimmeren, hold trim-meren godt fast og trykk klippodet mot bakken for å bremse. Trekk deretter ut stikkkontakten. Kontroller klippodet vær spesielt oppmerksom på risser.



37. Vær forsiktig overfor skaderisikoene når det gjelder kutteanordningen som tjener til å kutte selve tråden. Etter å ha skiftet trådspolen eller etter å ha forlenget tråden, hold gresstrimmeren alltid først i normal arbeidsposisjon før du innkople den.

38. Et skadet klippodet må byttes, også dersom det bare viser hårfine risser. Et skadet klippode skal ikke repareres. Et skadet klippodet må byttes, også dersom det bare viser hårfine risser. Et skadet klippode skal ikke repareres.

39. Trekk ut stikkkontakten ved pauser og når arbeidet er over. Vedlikehold av trimmeren (trekk ut stikkkontakten!): Utfør bare vedlikeholdsarbeider som er beskrevet i bruksanvisningen. Alle andre reparasjoner henvises til Viking-verkstedet.

40. Rengjør kjøleluftslissen i motorhuset ved behov.

41. Bruk bare originale reservedeler.

42. Bruk bare originale klippoder og originalspoler. Bruk aldri skjærelementer av metall.

43. Rengjør kunststoffdelene med en fuktig klut. Skarpe vaskemidler kan skade kunststoffet.

44. Skyll ikke trimmeren med vann!

45. Oppbevar trimmeren i et tørt rom.

Viktig for at garantien skal gjelde:

- Hold luftåpningene åpne slik at motoren ikke overopphetet.
- Arbeid ikke med lengre tråd enn det som bestemmes av kniven.
- Bruk bare enkel tråd på originalspoler. Tråddiameter: max. 1,4 mm.
- Trykk ikke skjærehodet mot bakken. Motoren bremses.
- Slå ikke skjærehodet mot hardt underlag. Motor-akselen kommer da i ubalanse.

## 5. Montering av beskyttesskjerm (fig. 1)

Legg beskyttelsesdekslet oppå trimmerhuset slik at beskyttelsesdekslets begge styrepinner kommer til å ligge i de respektive utskjæringene på motorhuset. Beskyttelsesdekslets styrepinner skal ordentlig gripe inn i motorhusets respektive kilespor. Til slutt festes beskyttelsesdekslet ved hjelp av skruen som ble levert med.

**OBS: Med tanke på beskyttelse mot at man kan bli skadet ved å skjære seg på anordningen for kapping av tråden på sikkerhetsdekslet, er det skjovet en knivbeskyttelse av kunststoff med grell lysende farge over knivens klinge på plentrimmeren din (X). Det er tvingende nødvendig å fjerne denne knivbeskyttelsen før plentrimmeren tas i bruk. Ta godt vare på knivbeskyttelsen og bruk den alltid når plentrimmeren skal transporteres eller lagres."**

## **6. Strømtilførsel (fig. 2)**

Maskinen kan bare kjøres på enfase vekselstrøm. De er dobbeltisolerte i henhold til klasse II VDE 0470 og CEE 20 og kan derfor tilsluttes vegguttak uten jording. Før trimmeren slås på må det kontrolleres at nettspenningen er dem samme som driftspenningen som er angitt på merkeplate.

Minimumsdiameter for skjøteledningen:

1,5 mm<sup>2</sup>

- Stikk maskinens stikkontakt inn i støpslet på skjøteledningen.
- Lag en sløyfe på skjøteledningen og heft den inn gjennom åpningen i håndtaket, som strekkavlastning.
- Ta ledningen ut av håndtaket når arbeidet er over.

## **7. På / Av (fig. 3)**

Før igangsettelse:

- Stå støtt.
- Hold maskinen med begge hender.
- Hold i maskinen på en avspent måte.
- Klipphodet må ikke hvile mot bakken.
- Trykk på knappen.
- Stopp maskinen ved å slippe knappen.

## **8. Justere hellingsvinkel og rørlengde**

Justere rørlengde (fig. 4): Trykk på knappen 1 og innstill skaffet til den gunstigste lengden (3 posisjoner). Trykk på knappen 2 og innstill det forreste håndtaket.

Justere hellingsvinkel (fig. 5): Trykk på knappen 3 - klipphodet blir avlåst, og kan stilles i ytterligere to posisjoner.

Posisjonen i midten er egnet til å komme til under hindringer, f.eks. busker eller sittemøbler, uten problemer.

Nederste posisjon blir benyttet til kantklipping i sams-var med beskrivelsen i neste avsnitt.

Innstilling for kantklipping : Trykk knapp 1 og drei håndtaket 180° til stopp (fig. 6). Håndtaket kan kun dreies 180° med minimal og maksimal rørlengde, ikke i posisjonen i midten. Klipping av kanter (fig. 7).

## **9. Plentrimming (fig. 8)**

- Beveg trimmeren regelmessig frem og tilbake over små plenflater. Trimmeren er ikke egnet til klipping av større flater.
- Skjær fortrinnsvis med venstre halvdel. Avskåret gress og annet, som støv og småstein, blir dermed kastet fremover, bort fra operatøren.
- Du oppnår ideelle arbeidsforutsetninger hvis du holder apparater med 30 graders skråstilling til venstre.

## **10. Etterstilling av klippsnoren**

Kontroller regelmessig at nylontråden er feilfri og at den

når ut til skjærebladet i bladvernet. Hvis ikke:

Når snitteeffekten avtar: Slå maskinen på og hold klipphodet over en plenflate. Trykk klipphodet mot bakken (fig. 9). Snoren blir dermed etterstilt, forutsatt at snorendene er minst 2,5 cm lange. Dersom snorendene er kortere: Slå av maskinen, trikk ut stikkkontakten. Trykk spoleinnsatsen inn og trekk hardt i snorendene (fig. 10). Dersom snorendene ikke synes, se punkt 11 (Innsetting av ny klippsnor).

Hvis tråden skulle bli lengre vil den automatisk kortes ned til riktig lengde 8,5 cm ved start.(fig. 11)

**Obs:** Fjern gressrestene fra skjærebladet slik at bladets effekt ikke blir forringet.

**Forsiktig:** Det er fare for å skjære seg på klingene.

## **11. Innsetting av ny klippsnor**

Stans først maskinen og trekk ut nettstøpslet. Vent til nylontråden har stoppet helt. Trykk deretter de to låsemekanismene 1 på siden av skjærehodet og ta skjærehodedekslet 2 av mot oppsiden (fig. 12) . Ta ut den tomme trådspolen og sett inn den nye spolen 3, slik at hhv. en trådende stikker fram av utgangssøyet på siden av skjærehodet (fig. 13). Kontroller at fjæren 4 sitter forskriftsmessig på plass under trådspolen. Press deretter dekslet på igjen. Begge låsemekanismene må smekke korrekt i lås.

## **12. Feilsøking**

- **Trimmeren fungerer ikke:** Prøv om det finnes strøm (f.eks. ved å forsøke med et annet vegguttak eller med spenningsmåler) Hvis trimmeren ikke fungerer når den er koplet til et vegguttak med strøm, ta ikke trimmeren fra hverandre, men lever den til et autorisert serviceverksted.
- **Skjæretråden forsvinner inn i trådspolen:** Demonter trådspolen (ifølge instruksjonen, se pkt. 11). Stikk tråden gjennom øyet og sett spolen inn igjen. Sett inn en ny spole eller kassetts når nylontråden er brukt opp.

Annen reparasjonsvirksomhet utover det som er nevnt i denne bruksveiledningen, må kun utføres av autoriserte fagfolk respektive produsentens kundetjeneste.

## **13. Oppbevaring**

- Rengjør maskinen grundig, spesielt kjøleluftslissene.
- Ikke bruk vann til rengjøringen.
- Oppbevar maskinen på et tørt og sikkert sted, sikret mot bruk av uvedkommede (f. eks. barn).

## **14. Reparasjonsservice**

Reparasjoner av elektriske redskaper bør kun utføres av godkjente elektrikere. Når du sender maskinen til reparasjon, vennligst legg ved en beskrivelse av feilen.

Texas

Andreas Petersen Højby ApS

Knullen 2

DK – 5260 Odense S

Tel.: 0045 - 63-9555-55

Fax: 0045 - 63-9555-58


# Grass Trimmer

ENGLISH

## 1. Technical Details

Model		RT 5000 (RT 40 CT)
Rated Voltage	V~	230
Nominal Frequency	Hz	50
Nominal Consumption *	W	500
No-load Speed	min <sup>-1</sup>	10.000
Cutting Width	cm	30
Line Diameter	mm	1,4
Line Length	m	2 x 4
Line Feed		Tap'n go (duo-spool)
Weight	kg	1,9
Sound Pressure Level	dB (A)	82 (according to EN 786)
Vibration	m/s <sup>2</sup>	0,6 (according to EN 786)

Interference suppressed in accordance with EN 55014 and EN 61000.

Class of protection: II/VE 0700 


We reserve the right to make changes to the technical specifications.

The grass trimmers are constructed in line with the latest regulations in accordance with VDE 0730 2ZP and 0730 part 1:1972 and conform fully to the equipment safety law regulations.

## 2. General Safety Instructions

**Machine noise information regulation 3, GSGV: the noise pressure level at the place of work can exceed 85 dB(A). In such cases the operator will require noise protection (e.g. wearing of ear protectors).**

**Attention: Noise protection ! Please observe the local regulations when operating your device.**

 **Attention: Using electric power tools, you must observe following fundamental safety instructions to protect yourself against electric shock, against danger of injuries and danger of fire. Read all these instructions before using the grass trimmer and observe them. Keep these safety instructions at a safe place.**

The machine has been constructed according to the latest technology and in accordance with the recognised technical safety regulations. Nevertheless, use of the machine can involve risks to the user or third persons, and can cause damage to the machine or other objects.

Use the machine in a safety conscious manner for suitable applications and in technically perfect condition only and according to the operating instructions! Immediately rectify or have any faults rectified which could adversely affect safety!

Read the instruction manual carefully. It is important that you fully understand and observe the safety precautions and warnings before starting and using your trimmer for the first time. Careless or improper use of any trimmer may cause serious or fatal injury. Observe all applicable safety regulations, standards and ordinances. Please familiarise yourself with the machine before the first use.


## 3. Application

The machine is exclusively intended for cutting decorative lawn, i.e. lawn edges. Any other use or use going beyond that, such as the cutting of brushwood and hedges or large areas of lawn, is considered improper use. The manufacturer / supplier is not liable for damages resulting from such use. The risk is borne by the user alone. A proper utilisation also includes the observance of the operating manual and the compliance with the conditions of control and maintenance.

Keep the operating manual always at hand near the place the machine is used!

## 4. Safety Instructions

### A. General Instructions

-  **1. Your electric trimmer is a high-speed, fast-cutting power tool. The electrical connection and cutting tool are potential sources of danger. Therefore, special safety precautions must be observed to reduce the risk of personal injury.**
- 2. Always switch off the trimmer and disconnect the plug from the power supply before carrying out any maintenance or repair work on the unit. Always unplug the trimmer if you leave it without supervision. The device must always be switched off and the plug removed from the socket before all adjustments or cleaning, or before the connection is checked for creases or damage.**
- 3. Have your dealer or a specialist show you how to operate your trimmer.**
- 4. Minors should never be allowed to use an electric trimmer. Never lend or rent your electric trimmer without these operating instructions. Be**

sure that anyone using your trimmer understands the information contained in these operating instructions. Children and youths under the age of 16 may not use the device.

5. The user is responsible for safety for all persons in the working area of the device.
6. You must be fit to operate an electric trimmer - rested, healthy and in good physical condition. If you get tired while operating your trimmer, take a break. Never work with an electric trimmer while under the influence of alcohol or drugs.
7. Never attempt to modify your trimmer in any way since it may increase the risk of personal injury. Do not use wire or metal reinforced line. This excludes all liability for personal injury or damage to property caused by improper use or impermissible modification.
8. Do not use the trimmer if other persons, above all children, or animals are near the working area.
9. The high-speed cutting head may catch and fling stones and other foreign objects a great distance. To reduce the risk of injury, ensure that bystanders / children and animals are at least 15 m (50 ft) away from your own position.

#### B. Operational Precautions

10. Only use your trimmer for cutting grass and weeds next to walls, under fences, around trees and posts, on steps, garden paths and patios, under bushes and hedges, on steep slopes, in gaps between paving stones, etc.

#### C. Instructions regarding to safe handling

11. For a safe operation, it is recommended to supply the machine over a fault current safety breaker (RCD) with a fault current not over 30 mA. Contact an electrician for further information.
12. Before starting work check that your electric trimmer is in good condition and that it is operating properly. Pay special attention to the power supply cord, extension cord, power outlet, switch and cutting head.
13. Before using the machine, the line and extension cords have to be checked for signs of damage or ageing. Do not use the trimmer when the cords are damaged or worn.
14. If the cord is damaged during utilisation, it must be disconnected immediately from the mains. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE IT IS DISCONNECTED FROM THE MAINS.**
15. Attention! Danger. The cutting head continues to rotate after switch-off (flywheel effect). Keep your fingers and feet well clear to avoid injury.
16. Use only extension cords that are approved for outdoor applications and that comply with specifications. Couplings and plugs must be splashwater-proof. Never operate your trimmer without a properly mounted and secured safety cover. Check tightness of cutting head.
17. Do not use damaged power supply cords, extension cords, couplings, plugs or cutting heads.
18. Do not switch on the unit when hands or feet are

near the cutting elements.

19. Wear goggles or properly fitted safety glasses, sturdy closed shoes with non-slip soles, gloves, snug-fitting work clothes and ear protectors (ear plugs or ear muffers).
20. Careless use can cause injuries to hand and feet by the rotating cutting elements.
21. Always hold your trimmer firmly - make sure you always maintain a good balance and secure footing.
22. Work calmly and stay alert. Operate the trimmer under good visibility and daylight conditions only.
23. Arrange the extension cord so that it cannot be damaged and does not cause a hindrance.
24. Be careful not to chafe the extension cord on corners, pointed or sharp objects. Do not squeeze extension cord, e.g. through narrow gaps in doors or windows.
25. Make sure the open side of the protection guard is pointing away from yourself before you switch on the trimmer.
26. Never tug the extension cord to disconnect the plug. Always grip the plug.
27. Use particular caution while working in dense growth areas where your view of the ground is obscured.
28. Never leave your trimmer outdoors in rain.
29. Do not cut wet grass or other growth. Never use in rain.
30. Hold the extension cord so that it is always away from the rotating nylon line.
31. Transporting the electric trimmer, e.g. carrying it to another site: Switch of the unit, disconnect the plug.
32. Take special care in slippery conditions - on slopes and uneven ground.
33. Work in a line across the slope and take special care when turning around.
34. Watch for hidden obstacles such as tree stumps and roots to avoid stumbling.
35. Clean the cutting head at regular intervals.
36. Check the condition of the cutting head at frequent intervals. If the behaviour of the cutting head changes (vibration, noise), check immediately as follows: Switch off the trimmer, hold it firmly and bring the cutting head to a standstill by pressing it against the ground. Then disconnect plug from power supply. Check condition of cutting head - look for cracks.
37. Warning ! Danger of injury by the line cutting device. After replacing a spool or lengthening the cutting line, be sure to bring the unit onto normal working position before turning it on again.
38. Have a damaged cutting head replaced immediately - even if it only has superficial cracks. Never attempt to repair a damaged cutting head.
39. Always switch off your trimmer and disconnect it from the power supply before taking a break and after finishing work. Do not forget maintenance. (Plug disconnected!) Only carry out maintenance and repairs described in these operating instruc-

tions. Any other work should be performed by your dealer.

40. Inspect cooling air slots on the motor housing at regular intervals for clog-ups and clean as necessary.
41. Only use original spare parts.
42. Only use original cutting heads and replacement spools. Never use metal cutting devices.
43. Clean plastic parts with a damp cloth. Do not use aggressive cleaning chemicals.
44. Never hose down the electric trimmer!
45. Store trimmer indoors in a dry, high or locked place and always keep out of reach of children.

**Important notice - so your guarantee does not expire:**

- Always keep the air-intake clean.
- Never use a longer line than the blade- retainer allows to use.
- Only use original monofilaments with 1,4 mm  $\varnothing$  and original spools.
- Never press the cutting head on the ground, when doing this you brake the turned-on motor.
- Never hit the cutting head on a hard underground, otherwise you will unbalance and damage the motor shaft.

## **5. Mounting the protection cover (fig. 1)**

Place the protection cover onto the trimmer housing in such a way that the 2 round guide edges sit at the casing exactly into the openings of the protective covering. Press down the protective covering at the protection cover at and turns you to the fortification the two included screws one.

**Attention:** request it heeds you that the protective covering doesn't turn you on the casing around puts down. The surviving edge must show to the back, to the grip.

**Attention: (fig. 1) To protect users from cuts through the thread cutter fixed to the protection cap, a plastic cover is put on the cutter blade of your lawn trimmer (X). This plastic cover has to be removed before operating the trimmer. Please keep this cover carefully and use it when the trimmer is moved or stored.**

## **6. Connecting the trimmer (fig. 2)**

The machine can only be used on single-phase AC current. It is double-insulated in accordance with Class II VDE 0700 and EEC 20. Before using the trimmer, ensure that the mains voltage is the same as the operating voltage shown on the rating plate.

Wires of extension cord must have the following minimum cross sectional area:

$$1,5 \text{ mm}^2$$

- Connect trimmer's plug to extension cord coupling.
- Make a loop in the extension cord, push it through the opening in the handle and hook over the lug (strain relief).
- After finishing work, unhook loop from lug and pull it out of the handle.

## **7. Switching on / off (fig. 3)**

To operate your grass trimmer:

- Make sure you have a secure footing.
- Hold the trimmer firmly (with both hands).
- Stand upright - hold trimmer in relaxed position.
- Do not rest the cutting head on the ground.
- Squeeze the switch 1.
- The trimmer is switched off when you release the switch.

## **8. Adjusting the inclination angle and shaft length**

Adjusting the shaft length (fig. 4): Push button 1 and adjust shaft to the most convenient position (3 locking positions). Push button 2 and adjust the front handle to its optimum position.

Adjusting the inclination angle (fig. 5): Push button 3 - the trimmer head is unlocked and can be swung into two other position in relation to the shaft.

The centre position shall be applied to conveniently reach under objects as, for example, bushes or garden furniture with the trimmer. The lower position is required when cutting edges as described in the following paragraph.

Adjustment for edge trimming: Push button 1 and turn the handle as far as it will go (180°) (fig. 6). Trimming the edges (fig. 10).

## **9. Trimming Grass and Weeds (fig. 8)**

- Sweep trimmer back and forth uniformly to cut small patches of grass or weeds. The trimmer is not constructed and suitable for cutting large areas.
- Wherever possible, cut with left-hand side so that cuttings, dust and stones are thrown forwards, away from the user.
- Ideal working conditions are achieved if the trimmer is tilted to the left at an angle approx. of 30°.

## **10. Adjusting nylon line**

Check the nylon line regularly if it is damaged or if it still has the correct length.

When cutting performance deteriorates: Hold the running trimmer above a patch of grass. Tap the cutting head on the ground (fig. 9). Note the fresh line will be advanced only if lines are still at least 2.5 cm (1 inch) long. If the lines are shorter: Switch off the trimmer, disconnect plug from power supply. Press in the spool and pull end of lines firmly outwards (fig. 10). If end of lines are not visible - see point 11 (replacement of spool).

Your trimmer has a thread cutting blade that continuously cuts the thread down to the appropriate length (fig. 11).

**Note:** Clean the thread cutting blade from grass remainders in order to guarantee an unaffected cutting performance.

**Attention:** Danger of injury through the cutting blade !

## **11. Replacement of spool**

First, switch off and unplug the device. Wait until the nylon thread has come to a halt. Then push the two locking

devices 1 at the sides of the cutting head, and remove the cutting head cover 2 (fig. 12). Remove the used thread coil and put in the new coil 3 such, that one end of the thread comes out of each outlet at the sides of the cutting head (fig. 13). Please take care that the spring 4 is properly seated under the thread coil. Finally, close the cover by pushing it in its seat. Both locks must properly engage.

## **12. Trouble shooting**

---

- **Trimmer does not work:** Check power supply (e.g. by testing on another socket or by means of a voltage tester). Should it still not work, although the socket is o.k., send it undismantled to an authorised service station for repair.
- **Cutting line disappears into spool:** Remove spool (acc. to point 11), pull end of line through the metal outlet and reinsert spool. In case nylon line is used up insert a new spool with line.

Do not make any other repairs on your own; have your trimmer checked and repaired by an authorised dealer.

## **13. Storing**

---

- Clean the unit thoroughly, especially the cooling air slots on the motor housing.
- Do not use water to clean the device.
- Store trimmer indoors in a dry, high or locked place and keep out of reach of children.

## **14. Repair saervice**

---

Repairs to electric power tools should only be carried out by a specialised electrician.

Texas  
Andreas Petersen Højby ApS  
Knullen 2


DK – 5260 Odense S

Tel.: 0045 - 63-9555-55  
Fax: 0045 - 63-9555-58

## 1. Technische Daten

Modell		RT 5000 (RT 40 CT)
Nennspannung	V~	230
Nennfrequenz	Hz	50
Nennleistung	W	500
Leerlaufdrehzahl	min <sup>-1</sup>	10.000
Schnittbreite	cm	30
Fadenstärke	mm	1,4
Fadenvorrat	m	2 x 4
Fadenverlängerung		Tipp-Automatik
Gewicht	kg	1,9
Schalldruckpegel		82 dB (A) (gemessen nach EN 786)
Vibration		0,6 m/s <sup>2</sup> (gemessen nach EN 786)

Funkentstört nach EN 55014, EN 61000.

Doppeltisoliert nach Schutzklasse II/VDE 0700 

Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

Die Rasentrimmer sind nach den Vorschriften gemäß, VDE 0730 ZZZP und VDE 0730 Teil 1:1972 gebaut und entsprechen voll den Vorschriften des Gerätesicherheitsgesetzes.

## 2. Allgemeiner Sicherheitshinweis

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GSGV: Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 85 dB (A) überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z.B. Tragen eines Gehörschutzes).



**Bitte beachten Sie:** Dieses Gerät darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärmschutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden.

**Zusätzlich gilt das Betriebsverbot zu folgenden Tageszeiten:** von 7:00 Uhr bis 9:00 Uhr, von 13:00 Uhr bis 15:00 Uhr und von 17:00 bis 20:00 Uhr.

**Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz.**



**Achtung:** Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzlichen Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen und beachten Sie alle diese Hinweise, bevor Sie dieses Elektrowerkzeug benutzen. Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

Die Maschinen sind nach dem neuesten Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei ihrer Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Beeinträchtigungen der Maschine und anderer Sachwerte entstehen.

Maschinen nur in technisch einwandfreiem Zustand

sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewußt unter Beachtung der Gebrauchsanweisung benutzen! Insbesondere Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen, umgehend beseitigen (lassen)!

Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen. Gefahren- und Sicherheitshinweise unbedingt beachten. Nichtbeachten dieser Hinweise kann lebensgefährlich sein. Unfallverhütungsvorschriften unbedingt befolgen. Bitte machen Sie sich vor Gebrauch mit der Handhabung des Gerätes vertraut.

## 3. Verwendungszweck

Die Maschinen sind ausschließlich zum Schneiden von Zierrasen, d.h. von Rasenkanten bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung, wie z.B. das Schneiden von Gestrüpp und Hecken oder großflächigem Rasen gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller / Lieferer nicht. Das Risiko trägt allein der Anwender. Zur bestimmungsgemäßen Anwendung gehört auch das Beachten der Gebrauchsanweisung und die Einhaltung der Inspektions- und Wartungsbedingungen.

Die Gebrauchsanweisung ständig am Einsatzort der Maschine aufbewahren.

## 4. Sicherheitshinweise

### A. Allgemeine Hinweise

1. Die hohe Drehzahl des Schneidwerkzeuges und der Stromanschluss bringen besondere Gefahren mit sich. Deshalb sind beim Arbeiten mit dem Trimmer besondere Sicherheitsmaßnahmen nötig.



2. Ziehen Sie vor sämtlichen Arbeiten, die Sie am Gerät vornehmen, vor dem Säubern und zum Transport den Stecker aus der Steckdose. Den Trimmer immer vom Netz trennen, wenn er unbeaufsichtigt gelassen wird.
3. Sicheren Umgang mit dem Trimmer vom Verkäufer oder einem Fachmann zeigen lassen.
4. Minderjährige dürfen den Trimmer nicht bedienen. Trimmer nur an Personen weitergeben (ausleihen), die mit seiner Handhabung grundsätzlich vertraut sind. Auf jeden Fall Gebrauchsanweisung mitgeben!
5. Der Benutzer ist verantwortlich gegenüber Dritten im Arbeitsbereich des Gerätes.
6. Wer mit dem Trimmer arbeitet, muss gesund, ausgeruht und in guter Verfassung sein. Rechtzeitig Arbeitspausen einlegen! - Nicht unter Einfluß von Alkohol oder Drogen arbeiten.
7. Keine Änderungen am Gerät vornehmen, Kunststoffschnur nicht durch z.B. Stahldraht ersetzen, Ihre Sicherheit kann dadurch gefährdet werden. Für Schäden, die als Folge bestimmungswidrigen Gebrauchs oder unzulässiger Änderungen auftreten, schließt der Hersteller jede Haftung aus.
8. Den Trimmer nicht verwenden, wenn Personen, vor allem Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.
9. Im Umkreis von 15 m dürfen sich weder weitere Personen / Kinder noch Tiere aufhalten, da Steine u.ä. vom rotierenden Schneidkopf weggeschleudert werden können.

#### B. Anwendungshinweise

10. Trimmer nur zum Schneiden von Gras und Unkraut an Mauern, unter Zäunen, an Bäumen und Stangen, an Treppen, Plattenwegen und Terrassen, unter Büschen und Hecken, an Steilhängen, in Plattenfugen u.ä. einsetzen.

#### C. Hinweise zum sicheren Gebrauch

11. Zum sicheren Betrieb wird empfohlen, die Maschine über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Fehlerstrom von nicht mehr als 30 mA zu versorgen. Nähere Auskünfte gibt der Elektroinstallateur.
12. Vor jedem Arbeitsbeginn Trimmer auf einwandfreie Funktion und vorschriftsmäßigen, betriebs-sicheren Zustand prüfen. Besonders wichtig sind Anschluss- und Verlängerungsleitung, Netzstecker, Schalter und Schneidkopf.
13. Vor Gebrauch muss die Anschluss- und Verlängerungsleitung auf Anzeichen einer Beschädigung oder Alterung untersucht werden. Den Rasentrimmer nicht verwenden, wenn die Leitungen beschädigt oder abgenutzt sind.
14. Wenn die Leitung während des Gebrauchs beschädigt wird, muss die Leitung sofort vom Netz getrennt werden. **LEITUNG NICHT BERÜHREN, BEVOR SIE VOM NETZ GETRENNT IST.**
15. Achtung! Gefahr! Schneidelemente laufen nach, nachdem der Motor abgeschaltet wurde. Gefahr von Finger- und Fußverletzungen!
16. Verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die für den Außengebrauch zugelassen sind und

die nicht leichter sind als Gummischlauchleitungen H07 RN-F nach DIN/VDE 0282 mit mindestens 1,5 mm<sup>2</sup>. Stecker und Kupplungen von Verlängerungsleitungen müssen spritzwassergeschützt sein. Trimmer nur mit einwandfreier Schutzvorrichtung betreiben, auf festen Sitz des Schneidkopfes achten.

17. Beschädigte Leitungen, Kupplungen, Netzstecker und Schneidköpfe nicht verwenden.
18. Motor nur anschalten, wenn Hände und Füße von den Schneidwerkzeugen entfernt sind.
19. Schutzbrille oder Augenschutz, geschlossene Schuhe mit griffiger Sohle, eng anliegende Arbeitskleidung, Handschuhe und Gehörschutz tragen.
20. Unachtsame Benutzung kann durch die rotierenden Schneidelemente Verletzungen an Füßen und Händen verursachen.
21. Trimmer immer mit beiden Händen festhalten - immer auf festen und sicheren Stand achten.
22. Ruhig, überlegt und nur bei guten Licht- und Sichtverhältnissen arbeiten - andere nicht gefährden! Umsichtig arbeiten!
23. Verlängerungsleitung so verlegen, dass sie nicht beschädigt wird und keine Stolperfallen schafft.
24. Verlängerungsleitung nicht an Kanten, spitzen oder scharfen Gegenständen scheuern lassen und nicht quetschen, z.B. in Türritzen oder Fensterspalten.
25. Die Schutzabdeckung muss beim Einschalten des Trimmers dem Körper zugewandt sein.
26. Netzstecker nicht durch Ziehen an der Leitung aus der Steckdose ziehen, sondern am Netzstecker anfassen.
27. In unübersichtlichem, dicht bewachsenem Gelände besonders vorsichtig arbeiten!
28. Trimmer nicht bei Regen im Freien stehen lassen.
29. Kein nasses Gras schneiden! Nicht bei Regen benutzen!
30. Verlängerungsleitung so halten, dass sie nicht von dem rotierenden Kunststoffaden berührt werden kann.
31. Zum kurzzeitigen Transport des Trimmers (z.B. zu einer anderen Arbeitsstelle) Schalter loslassen, Netzstecker ziehen.
32. Vorsicht an Abhängen oder in unebenem Gelände, Rutschgefahr!
33. Auf Abhängen nur quer zur Neigung trimmen - Vorsicht beim Wenden!
34. Auf Baumstümpfe und Wurzeln achten, Stolpergefahr!
35. Schneidkopf regelmäßig von Gras reinigen.
36. Schneidkopf regelmäßig in kurzen Abständen überprüfen. Bei wahrnehmbaren Veränderungen (Vibration, Geräusche) sofort Trimmer abschalten und sicher festhalten. Trimmer auf den Boden drücken, um Schneidkopf abzubremsen, dann Netzstecker ziehen. Schneidkopf überprüfen - auf Anrisse achten.
37. Seien Sie vorsichtig gegen Verletzungen durch die Vorrichtung, die zum Abschneiden des Fadens



dient. Nach dem Auswechseln der Fadenspule oder nach Verlängern des Fadens halten Sie den Rasentrimmer immer erst in die normale Arbeitsposition, bevor Sie einschalten.

38. **Schadhafte Schneidkopf sofort auswechseln lassen** - auch bei scheinbar geringfügigen Haarrissen. Beschädigten Schneidkopf nicht reparieren.
39. **Nach Unterbrechung und Beendigung der Arbeit: Netzstecker ziehen!** Trimmer warten (Netzstecker gezogen!): Nur Wartungsarbeiten ausführen, die in der Gebrauchsanweisung beschrieben sind. Mit allen anderen Arbeiten zum Kundendienst gehen.
40. **Kühlluftschlitze im Motorgehäuse bei Bedarf reinigen.**
41. **Nur Original-Ersatzteile verwenden.**
42. **Nur Original-Schneidköpfe und -Ersatzspulen verwenden.** Niemals metallische Schneid Elemente einsetzen.
43. **Kunststoffteile mit feuchtem Tuch reinigen.** Scharfe Reinigungsmittel können den Kunststoff beschädigen.
44. **Trimmer nicht mit Wasser abspritzen!**
45. **Trimmer sicher in einem trockenen Raum aufbewahren.**

**Wichtige Hinweise, damit Sie Ihren Garantieanspruch nicht verlieren:**

- Halten Sie die Luft Eintrittsschlitze sauber, da sonst der Motor nicht gekühlt wird.
- Arbeiten Sie nicht mit längerem Faden als die durch die Abschneidklinge vorgegebene Länge.
- Verwenden Sie nur Spezialfäden und Originalspulen mit max. 1,4 mm  $\varnothing$  (am besten unseren Originalfaden).
- Drücken Sie den Schneidkopf nicht auf die Erde, dadurch bremsen Sie den eingeschalteten Motor.
- Schlagen Sie den Schneidkopf nicht auf harten Untergrund, da sonst die Motorwelle unwichtig wird.

## **5. Montage der Schutzabdeckung (Abb. 1)**

Legen Sie die Schutzabdeckung so auf das Trimmergehäuse auf, dass die beiden runden Führungen am Gehäuse genau in die Öffnungen der Schutzabdeckung sitzen. Drücken Sie die Schutzabdeckung fest an das Trimmergehäuse an und drehen Sie zur Befestigung die beiden mitgelieferten Schrauben ein.

**Achtung:** Bitte beachten Sie, dass Sie die Schutzabdeckung nicht verkehrt herum auf das Gehäuse setzen. Der überstehende Rand muß nach hinten zeigen, zum Griff hin.

**ACHTUNG:** Zum Schutz vor Schnittverletzungen durch die Fadenabschneidvorrichtung an der Schutzabdeckung ist bei Ihrem Rasentrimmer ein Kunststoffmesserschutz (X) über die Messerklinge geschoben. Dieser Messerschutz (X) muss unbedingt vor Inbetriebnahme des Trimmers entfernt werden. Bewahren Sie den Messerschutz gut auf und verwenden Sie ihn immer bei Transport oder bei Aufbewahrung des Trimmers.

## **6. Anschluss des Gerätes (Abb. 2)**

Die Maschinen können nur an Einphasen-Wechselstrom betrieben werden. Sie sind schutzisoliert nach Klasse II VDE 0700 und CEE 20. Achten Sie aber vor Inbetriebnahme darauf, dass die Netzspannung mit der auf dem Leistungsschild angegebenen Betriebsspannung übereinstimmt!

Mindestquerschnitt der Verlängerungsleitung:

1,5 mm<sup>2</sup>

- Kupplung der Verlängerungsleitung in den eingebauten Gerätestecker stecken.
- Eine Schlaufe der Verlängerungsleitung zur Zugentlastung durch die Öffnung im Griff stecken und seitlich über die Rampe legen.
- Nach der Arbeit Schlaufe seitlich von der Rampe führen und aus dem Griff ziehen.

## **7. Ein-, Ausschalten (Abb. 3)**

Zur Inbetriebnahme Ihres Rasentrimmers:

- Sicheren Stand einnehmen.
- Gerät in beide Hände nehmen.
- Aufrecht stehen, Gerät entspannt halten.
- Schneidkopf nicht auf dem Boden aufsetzen!
- Schalter 1 drücken.
- Zum Ausschalten Schalter wieder loslassen.

## **8. Neigungswinkel und Rohrlänge einstellen**

Rohrlänge einstellen (Abb. 4): Knopf 1 drücken und günstigste Länge des Schaftes einstellen (3 Rastpositionen). Knopf 2 lockern und vorderen Handgriff in optimale Position einstellen.

Neigungswinkel einstellen (Abb. 5): Knopf 3 drücken - der Trimmerkopf wird entriegelt und gegenüber dem Schaft in zwei weitere Positionen schwenkbar.

Die mittlere Position ist geeignet, um mit dem Trimmer bequem unter Hindernissen, wie z.B. Büsche oder Sitzmöbel zu gelangen.

Die untere Position wird zum Kantenschneiden benötigt, wie im folgenden Absatz beschrieben.

Einstellung zum Kantenschneiden : Knopf 1 drücken und Handgriff bis zum Anschlag um 180° drehen (Abb. 6). Diese Einstellung ist nur in der maximal oder der minimal eingestellten Rohrlänge möglich. Kanten schneiden (Abb. 7).

## **9. Rasen trimmen (Abb. 8)**

- Auf kleinen Rasenflächen Trimmer gleichmäßig hin und her schwingen - zum Mähen großer Flächen ist der Trimmer nicht geeignet.
- Möglichst mit linker Hälfte schneiden, gemähtes Gras, Staub und aufgewirbelte Steine o.ä. werden dann nach vorne geschleudert, weg vom Bediener.
- Ideale Arbeitsbedingungen erreichen Sie, wenn Sie das Gerät mit einer Schrägneigung von ca. 30 Grad nach links halten.

## 10. Schneidfaden verlängern

---

Kontrollieren Sie die Nylonschnur regelmäßig auf Beschädigung und ob die Schnur noch die durch die Abschneidklinge vorgegebene Länge aufweist.

Bei nachlassender Schnittleistung: Gerät einschalten und über eine Rasenfläche halten. Schneidkopf auf den Boden tippen (Abb. 9). Der Faden wird durch Auftippen nachgestellt, wenn Fadenende(n) mindestens 2,5 cm lang ist. Wenn Fadenende(n) kürzer: Gerät ausschalten, Netzstecker ziehen. Spule bis zum Anschlag drücken und Fadenende(n) kräftig ziehen (Abb. 10). Wenn kein(e) Fadenende(n) sichtbar - siehe Punkt 12 (Fadenspule erneuern).

Sollte die Schnur länger sein als 8,5 cm, wird sie bei Anlauf automatisch auf die richtige Länge abgeschnitten (Abb. 11).

**Achtung:** Schneidklinge vor Grasresten befreien, damit Schneideffekt nicht beeinträchtigt wird.

**Vorsicht:** Verletzungsgefahr durch Schneidklinge.

## 11. Fadenspule erneuern

---

Zuerst Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen. Warten Sie bis der Nylonfaden zum Stillstand gekommen ist. Dann beide Verriegelungen 1 seitlich am Schneidkopf drücken und Schneidkopfdeckel 2 nach oben abnehmen (Abb.12). Leere Fadenspule entnehmen und die neue Spule 3 so einsetzen, dass je ein Fadenende seitlich am Schneidkopf aus der Auslassöse hervorsteht (Abb.13). Achten Sie darauf, dass die Feder 4 ordnungsgemäß unter der Fadenspule sitzt. Anschließend Deckel wieder aufdrücken. Beide Verriegelungen müssen korrekt einrasten.

## 12. Störungen

---

- **Gerät läuft nicht:** Prüfen, ob Strom vorhanden ist (z.B. durch Versuch an einer anderen Steckdose oder mittels Spannungsprüfer). Falls das Gerät an einer Steckdose mit Strom nicht läuft, es unzerlegt an unseren Zentralservice oder eine autorisierte Fachwerkstatt einsenden.
- **Schneidfaden verschwindet in der Fadenspule:** Fadenspule (nach Anweisung unter Punkt 11) ausbauen, Fadenende durch Öse führen und Spule wieder einsetzen. Falls der Nylonfaden aufgebraucht ist, bitte neue Spule einsetzen.

Andere Störungen am Gerät nicht selbst beheben, sondern nur vom autorisierten Fachmann reparieren lassen.

## 13. Aufbewahrung

---

- Gerät gründlich säubern, besonders die Kühlluftschlitze.
- Verwenden Sie zum säubern kein Wasser.
- Gerät an einem trockenen und sicheren Ort aufbewahren. Vor unbefugter Benutzung (z.B. durch Kinder) schützen.

## 14. Reparaturdienst

---

Reparaturen an Elektrowerkzeugen dürfen nur durch eine Elektro-Fachkraft ausgeführt werden. Bitte beschreiben Sie bei der Einsendung zur Reparatur den von Ihnen festgestellten Fehler.

Texas  
Andreas Petersen Højby ApS  
Knullen 2

DK – 5260 Odense S

Tel.: 0045 - 63-9555-55  
Fax: 0045 - 63-9555-58

**DK****Erklæring om EF-konformitet**

ifølge EF-retningslinje for maskiner 98/37/EG



Vi, **ikra GmbH, Schlesier Str. 36, D-64839 Münster/Altheim** erklæreder på eget ansvar, at produkter **Græs-trimmer RT 40 CT**, til hvilke denne erklæring henholder sig, tilsvarede de pågældende sikkerheds- og sundhedskrav efter retningslinjer af Europæisk fællesskab **98/37/EG** (Retningslinje EF for maskiner), **89/336/EWG** (Retningslinje EMV), **73/23/EWG** (Retningslinje for lav spænding), **2000/14/EF** (støjdirektiv), inklusive deres ændringer. For at rigtig virkeliggøre sikkerheds- og sundhedskrav, som var nævnte i retningslinjer EF, var der udnyttede følgende normer og/eller tekniske specifikationer: **VDE 0730 2ZP, VDE 0730 Teil 1:72, EN 786:796, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2:1995, EN 61000-3-3:1995.**

målt lydeffektniveau \* 94,8 dB (A)  
 garanteret lydeffektniveau \* 96,0 dB (A)

\*Angivet kontor: DPLF, D-34114 Kassel

Konformitetsbedømmelsesmetode i h.t. tillæg VI / direktiv 2000/14/EF

Münster, den 19.12.2003

Gerhard Knorr, teknisk direktør

*G. Knorr***SE****Förklaring ES om överensstämmelse**

enligt direktiv ES för maskiner 98/37/EG



Vi, **ikra GmbH, Schlesier Str. 36, D-64839 Münster/Altheim, Schlesier Str. 38, D-64839 Münster/Altheim**, förklarar på eget ansvar att produkter **Grässtrimmer RT 40 CT**, som denna förklaring innefattar, uppfyller krav på säkerhet och hälsa **98/37/EG** (Direktiv ES för maskiner), **89/336/EWG** (Direktiv EMV), **73/23/EWG** (Direktiv för låg spänning), **2000/14/EG** (bullerdirektiv), inklusive deras ändringar. För att uppfylla krav på säkerhet och hälsa från direktiv ES, har man använt följande normer och/eller tekniska specifikationer: **VDE 0730 2ZP, VDE 0730 Teil 1:72, EN 786:796, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2:1995, EN 61000-3-3:1995.**

Mätt ljudeffektnivå \* 94,8 dB (A)  
 Garanterad ljudeffektnivå \* 96,0 dB (A)

\* Nämnt organ : DPLF, 34114 Kassel

Värderingsförfarande av konformitet enligt supplement VI / riktlinjer 2000/14/EG

Münster, 19.12.2003

Gerhard Knorr, teknisk direktör

*G. Knorr***FI****Vakuutus EU yhdenmukaisuudesta**

EU:n koneita koskevien määräysten 98/37/EG mukaan



Me, **ikra GmbH, Schlesier Str. 36, D-64839 Münster/Altheim**, vakuutamme omalla vastuullamme, että seuraava tuote **Nurmikon viimeistelijä RT 40 CT**, joita tämä vakuutus koskee, vastaavat EU:n määräysten vastaavia vaatimuksia turvallisuudesta ja terveyden suojelusta **98/37/EG** (EU:n koneita koskevat määräykset), **89/336/EWG** (EMV määräykset), **73/23/EWG** (Matalaa jännitettä koskevat määräykset), **2000/14/EY** (melua koskeva direktiivi), niiden muutokset mukaan lukien. EU:n määräyksissä mainittujen turvallisuus- ja terveydensuojelu- vaatimusten oikeaa toteuttamista varten on käytetty seuraavia normeja ja/tai teknisiä erittelyjä: **VDE 0730 2ZP, VDE 0730 Teil 1:72, EN 786:796, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2:1995, EN 61000-3-3:1995.**

mitattu äänen tehotaso \* 94,8 dB (A)  
 taattu äänen tehotaso \* 96,0 dB (A)

\* Nimetty paikka: DPLF, D-34114 Kassel

Yhdenmukaisuuden arviointimenetelmä liitteen VI mukaan / ohjesääntö 2000/14/EG

Münster, 19.12.2003

Gerhard Knorr, tekninen johtaja

*G. Knorr*

**NO**

**Erklæring om EF-overensstemmelse**  
i henhold til EFs direktiv for maskiner 98/37/EG



Vi, **ikra GmbH, Schlesier Str. 36, D-64839 Münster/Althem**, er fullt ut og eneansvarlig for ar produkter **Gress-klipperen RT 40 CT**, som denne erklæringen gjelder for, svarer til gjeldende krav utlinjet i EFs direktiv for sikkerhet og helsevern **98/37/EG** (EFs direktiv for maskiner), **89/336/EWG** (EMVs direktiv), **73/23/EWG** (Direktiv for svak spenning) , **2000/14/EC** (støydirektiv), inkludert deres endringer. For behørig iverksettelse av kravene til sikkerhet og helsevern anført i EFs direktiver, er følgende normer og/eller tekniske spesifikasjoner benyttet: **VDE 0730 2ZP, VDE 0730 Teil 1:72, EN 786:7/96, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2:1995, EN 61000-3-3:1995.**

målt lydeffektnivå *	94,8 dB (A)
garantert lydeffektnivå *	96,0 dB (A)

\* Navngitt institusjon: DPLF, D-34114 Kassel

Metode for vurdering av samsvar i henhold til tillegg VI / direktiv 2000/14/EC

Münster, 19.12.2003

Gerhard Knorr, teknisk direktør

**GB**

**EC Declaration of Conformity**  
according to EU Guideline of Machines **98/37/EC**



We, **ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster / Althem**, declare under our sole responsibility that the product grass trimmer **RT 40 CT**, to which this declaration relates correspond to the relevant basic safety and health requirements of Directives **98/37/EC** (Guideline of Machines) **89/336/EEC** (EMV-Guideline), **73/23/EEC** (Low Voltage Guideline) and **2000/14/EC** (noise directive) incl. modifications. For the relevant implementation of the safety and health requirements mentioned in the Directives, the following standards and/or technical specification(s) have been respected: **VDE 0730 2ZP, VDE 0730 Teil 1:72, EN 786, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2:1995, EN 61000-3-3:1995.**

measured acoustic capacity level *	94,8 dB (A)
guaranteed acoustic capacity level *	96 dB (A)

\* Competent institution: DPLF, D-34114 Kassel

Conformity assessment method to annexe VI / Directive 2000/14/EC

Münster, 19.12.2003

Gerhard Knorr, Technical Manager

**DE**

**EG-Konformitätserklärung**  
entsprechend der EG-Maschinenrichtlinie **98/37/EG**



Wir, **ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster / Althem**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass der Rasentrimmer **RT 40 CT**, auf den sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheits-anforderungen der EG-Richtlinien **98/37/EC** (EG-Maschinenrichtlinie), **89/336/EWG** (EMV-Richtlinie), **73/23/EWG** (Niederspannungsrichtlinie) und **2000/14/EG** (Geräuschartlinie) einschließlich Änderungen entspricht. Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden folgende Normen und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen: **VDE 0730 2ZP, VDE 0730 Teil 1:72, EN 786:7/96, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2:1995, EN 61000-3-3:1995.**

gemessener Schalleistungspegel *	94,8 dB (A)
garantierter Schalleistungspegel *	96,0 dB (A)

\* Benannte Stelle: DPLF, D-34114 Kassel

Konformitätsbewertungsverfahren nach Anhang VI / Richtlinie 2000/14/EG

Münster, 19.12.2003

Gerhard Knorr, Technischer Leiter

**DK**

### Garantibetingelser

For dette elektriværktøj yder vi uafhængig af forhandlerens forpligtelser i købekontrakten over for forbrugeren garanti på følgende måde:

Garantitiden er på 24 måneder og starter med udleveringen, som skal kunne dokumenteres med en originalkvittering. Ved kommerciel anvendelse samt udlejning reduceres garantitiden til 12 måneder. Undtaget fra garantien er sliddele og skader, der er opstået på grund af anvendelse af forkerte tilbehørsdele, reparationer med brug af fremmede dele, magtanvendelse, slag og brud samt forsætlig overbelastning af motoren. Garantiudskiftning omfatter kun defekte dele, og ikke komplette apparater. Garantireparationer må kun udføres i autoriserede værksteder eller af producentens service. Garantien slettes ved reparation gennem andre.

Porto-, forsendelses- og efterfølgende omkostninger afholdes af køberen.

**SE**

### Garantivillkor

På det här elverktøget ger vi slutkonsumenten följande garanti oberoende av handlarens skyldigheter ur köpeavtalet:

Garantitiden uppgår till 24 månader och börjar vid överlämnandet, som måste intygas genom köpekvittot i original. Vid kommersiell användning samt uthyrning minskar garantitiden till 12 månader. Undantagna från garantin är förslitningsdelar och skador som uppstått till följd av användning av fel tillbehör, reparationer med icke originaldelar, våldsinverkan, slag och brott samt avsiktlig motoröverbelastning. Garantibyte omfattar endast defekta delar, inte hela apparaten. Garantireparationer får endast utföras av auktoriserade verkstäder eller av tillverkarens kundtjänst. Vid externa ingrepp upphör garantin att gälla.

Porto, leverans- och följdkostnader står köparen för.

**FI**

### Takuuehdot

Myönnämme tälle sähkötyökälulle seuraavan, laitteen myyjän takuusitoumuksista riippumattoman takuun seuraavasti:

Takuuaika on 24 kuukautta ja se alkaa ostokuittiin merkitystä laitteen ostopäivästä lukien. Kaupallisessa- tai lainakäytössä takuu supistuu 12 kuukauteen. Takuu ei kata kuluvien osien vikoja ja vaurioita, jotka ovat aiheutuneet väärin lisävarusteiden käytöstä, korjauksista muilla kuin alkuperäisvaraosilla, väkivaltaisesta käsittelystä, iskuista tai murtumista sekä tahallisesta moottorin ylikuormituksesta. Takuu koskee vain viallisia osia, ei kokonaisia laitteita. Takuukorjaukset saa suorittaa vain valtuutetut korjaajat tai tehtaan asiakaspalvelu. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta ovat korjanneet asiantunteottomat henkilöt.

Postitus-, kuljetus- ja lisäkustannuksia ei hyvitetä.

**NO**

### Garantivilkår

For dette elektroverktøyet gir vi følgende garanti, uavhengig av forhandlers forpliktelse overfor kjøper på grunnlag av kjøpekontrakten:

Garantitiden er 24 måneder og begynner ved levering. Dette dokumenteres ved original kjøpskvittering. Ved kommerciel bruk og ved utleie reduseres garantitiden til 12 måneder. Unntatt fra garantien er slitasjedeler og skader som måtte oppstå på grunn av bruk av feil tilbehørsdeler, reparasjoner med ikke-originaldeler, bruk av makt, slag og brudd, samt bevisst overbelastning av motoren. Garantibytte er begrenset til å gjelde defekte deler, ikke komplett utstyr. Garantireparasjoner skal kun utføres av autoriserte verksteder eller av fabrikkens kundeservice. Ved inngrep av ikke autoriserte instanser tapes garantien.

Porto, forsendelses- og følgeutgifter må kunden bære.

**GB****Warranty**

For this electric tool, the company provides the end user - independently from the retailer's obligations resulting from the purchasing contract - with the following warranties:

The warranty period is 24 months beginning from the hand-over of the device which has to be proved by the original purchasing document. For commercial use and use for rent, the warranty period is reduced to 12 months. Wearing parts and defects caused by the use of not fitting accessories, repair with parts that are no original parts of the manufacturer, use of force, strokes and breaking as well as mischievous overloading of the motor are excluded from this warranty. Warranty replacement does only include defective parts, not complete devices. Warranty repair shall exclusively be carried out by authorized service partners or by the company's customer service. In the case of any intervention of not authorized personnel, the warranty will be held void.

All postage or delivery costs as well as any other subsequent expenses will be borne by the customer.

**DE****Garantiebedingungen**

Für dieses Elektrowerkzeug leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer wie folgt Garantie:

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Übergabe die durch Originalkaufbeleg nach-zuweisen ist. Bei kommerziellem Einsatz sowie Verleih reduziert sich die Garantiezeit auf 12 Monate. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile und Schäden die durch Verwendung falscher Zubehörteile, Reparaturen mit Nichtoriginalteilen, Gewaltnwendungen, Schlag und Bruch sowie mutwillige Motorüberlastung entstanden sind. Garantieaustausch erstreckt sich nur auf defekte Teile, nicht auf komplette Geräte. Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden. Bei Fremdeingriff erlischt die Garantie.

Porto, Versand- und Nachfolgekosten gehen zu Lasten des Käufers.



